

La Gaceta

DE GUINEA ECUATORIAL

JULIO-AGOSTO 2016 - Nº 225 - AÑO 20 - 1000 F.CFA - www.lagacetadeguinea.com

Hecatombe en la
Selectividad
Junio 2016
PAG 14

Semana de cultura
LGBT en Malabo
PAG 40



GOOS

JUUTO

Elefante cazado en
Mikahosi
PAG 53

LIO

Astra, o la amistad
se hizo símbolo
PAG 4

La Gaceta

DE GUINEA ECUATORIAL

DIRECTOR GERENTE GENERAL
AGUSTÍN NZE NFUMU

TEAM

Directora General de publicación:

YAMILA IZQUIERDO BRETONES (+240 222031499)

Teléfono Madrid (+34 616226310)

Directora para la agencia de Guinea Ecuatorial:

PAMELA NZE EWORO (+240 222124606)

Delegado de gestión Región continental:

VALENTE BIBANG (+240 222253890)

Redactor:

SIMEON SOPALE

Sec. Ejecutiva:

M. LIDIA MIAHA NGUA (+240 222219786)

Gestor:

BAUDILIO LOHOB

Gestor en Bata:

LORENZO NDUMU MBA AYANG

Registro mercantil Folio 61 / 244

Oficina: Calle 3 de Agosto, s/n.

Malabo, Guinea Ecuatorial.

Teléfono: +240 333098428

ADVERTENCIA

La Gaceta de Guinea Ecuatorial es una empresa de iniciativa y capital privado. Este medio informativo no recibe subvención de ninguna institución del Estado. La Gaceta de Guinea Ecuatorial no se hace responsable de las opiniones vertidas en los artículos, enviados por sus lectores.

WEBSITE

Email: info@lagacetadeguinea.com

Página web: www.lagacetadeguinea.com

PUNTOS DE VENTA

BATA

- Supermercado Martínez Hermanos
- Kiosco Kulibaly (Aeropuerto)
- Farmacia Mayer
- Farmacia Hermba
- Farmacia Lia
- Farmacia Abraham
- Farmacia Jeima
- Comercial Nolinaz
- Papelería Carioca
- Comercial Yaiza
- Mini mercado Hassoun Hnos.
- La Roca de Zona
- La Roca de Ngolo
- Internet Panafrica

MALABO

- Hotel Impala
- Papelería Martel
- Papelería Carioca
- Comercial Kelema
- Super Martínez Hnos.
- Abacería Jossany
- Abacería Sen
- Cafetería Kristania
- Farmacia Trinidad
- El Edén
- Pizza Candy
- Aeropuerto

Sumario

- 3** Mensaje de felicitación a su excelencia Obiang Nguema Mbasogo por el 3 de agosto
- 4** Astra, o la amistad se hizo símbolo
- 7** Imágenes de la boda tradicional de Astra y su significado sucinto en la tradición fang
- 11** Los despachos de abogados T & E y VdAtlas firman un acuerdo de asociación
- 12** Asho de Bata celebró el natalicio de S.E. Nguema Obiang Mangué
- 14** Selectividad 2016. Antonio Eneme Asumu, subdirector universitario de Asuntos Académicos de UNGE en Bata: “Hay que compartir la responsabilidad y no atribuir el fracaso solo a los estudiantes”
- 16** Selectividad 2016. Se desvanece el plan de los centros medios de Malabo
- 18** El Centro de Transfusiones reúne a los receptores con sus “superhéroes”
- 20** África
- 22** Mundo
- 23** Cuando Barcelona saqueó Guinea
- 24** Visita al proyecto agrícola de Kuche por parte de la Embajada de Alemania en Guinea Ecuatorial
- 26** La Academia Ecuatoguineana de la Lengua Española aprueba sus estatutos
- 28** Santiago, patrón de Bata y España, en el libro *Don Quijote de la Mancha*
- 31** Historia de la Academia
- 34** Mauritania, desierto, oasis y océano
- 38** Los extraños ladrones de Ikunde
- 40** Semana de la cultura LGBT Malabo. *Amar no es un delito*
- 42** Las mujeres hablan mucho y mal
- 44** Anacleto Oló Mibuy
- 46** Reacciones alérgicas y shock anafiláctico
- 47** Científicos cubanos descubren una cura para el vitíligo
- 48** La relación entre los medios de comunicación y el buen gobierno
- 50** El whatsapp: factor influyente en la sociedad moderna
- 51** Cómo emprender las diferentes etnias de Guinea Ecuatorial
- 52** Entrevista con el cazador de elefantes: “Tras comprobarse que existe un animal peligroso, obtengo un permiso para cazarlo”
- 53** Los habitantes de Mikahosi se libran de un elefante
- 54** El Comité Olímpico de Guinea Ecuatorial celebró el Día Olímpico
- 56** El Cierre

MENSAJE DE FELICITACION A SU EXCELENCIA OBIANG NGUEMA MBASOGO POR EL 3 DE AGOSTO

Excelencia,

Varias coincidencias hacen difícil el ejercicio de la actividad sincera y muy personal que constituye la expresión de unas palabras de felicitación en un momento en que la costumbre y el deseo de hacerlo lo aconsejan.

Coincidiendo con su brillante elección en los últimos comicios presidenciales, se sumó el aniversario de su natalicio, acontecimientos que nos inspiraron palabras de felicitación y de apoyo como personas e instituciones y todos nos regocijamos por ambas efemérides, que hablaron por sí solas del aprecio, respeto y esperanzas que deposita el pueblo de Guinea Ecuatorial en su persona para seguir esforzándose por el desarrollo, la paz y la estabilidad de nuestra nación.

Es por esa razón que el advenimiento de la fecha de del 3 de Agosto, que todos los guineo ecuatorianos y residentes extranjeros en nuestro país consideramos el día en que se inició y se dieron los primeros pasos para andar este camino que nos lleva a la consolidación de nuestra condición de nación con aspiraciones justas y nobles de su desarrollo y prosperidad, aunque nos hubiera dejado, en la pereza propia que suele hacer que el ser humano se diga “eso ya lo hice ayer, o hace unos días”, nos inyecta de energías nuevas para elevar al cielo (los que somos creyentes) rezos y súplicas, para implorar a Dios que ese fecha esa para usted la renovación de las bendiciones y la protección del supremo Hacedor, de suerte que goce de salud para no cansarse en su lucha por desarrollar Guinea Ecuatorial, determinación para continuar mejorando en la gestión de su futuro y fe para seguir creyendo en el destino que solo nosotros los guineo ecuatorianos podemos y debemos diseñar para nuestra querida patria, el bienestar de las generaciones presentes y el orgullo de las venideras.

Nuestras palabras, como hijos de este pueblo y co-participes de su andadura en la búsqueda del camino que le lleve a la cumbre, a la consecución de sus objetivos, que no son sino los de toda nación de hombres que quieren ser conocidos como humanos, respetados como ciudadanos y considerados como actores de sus propios escenarios de construcción y definición de un futuro propio, solo pueden ir en el sentido de animarle a seguir adelante para mantener esa llama que le inspiró la gesta que dio el pistoletazo de inicio de esta noble carrera de obstáculos hacia el progreso de Guinea Ecuatorial y su pueblo.

Nosotros, desde la GACETA DE GUINEA ECUATORIAL, como cada año, poniendo el 3 de Agosto en un nuevo pedestal luminoso, para que, como un faro iluminado, siga guiando a nuestro País hacia horizontes de prosperidad, y uniéndonos a todos nuestros conciudadanos, los periodistas, técnicos y directores de nuestra revista nos sentimos contentos de poder, una vez más, dentro de este clima de paz que hace su Excelencia posible, del progreso que el esfuerzo de todos consigue y del patriotismo que está forjando nuestras conciencias, destinarle nuestras palabras de felicitación, que se hacen extensivas también a su augusta y querida familia y a todo el pueblo de Guinea Ecuatorial. Porque es de sabios reconocer las cosas por lo que significan, y el 3 de Agosto significó un después bueno y brillante para la Republica de Guinea Ecuatorial.

FELIZ DIA 3 DE AGOSTO, SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

Agustín Nze Nfumu
Presidente y Gerente General de LA GACETA DE GUINEA ECUATORIAL



Astra, o la amistad se hizo símbolo

Por: AGUSTÍN NZE NFUMU

Presidente del Consejo de Administración de La GACETA DE GUINEA ECUATORIAL

Senador y Portavoz Senado,

Presidente de la Academia Ecuatoguineana de la Lengua Española (AEGLE)

Fue el sábado día 25 de junio, el cielo tropical de Malabo abrió sus torrenciales grifos en una lluvia que mojó el suelo y los espíritus de todos los que nos encontrábamos allí, en el barrio San Valentín.

Unos se quejaban de que el chaparrón se hacía ya interminable, pues desde las 12 del mediodía, estaban llegando las 4 de la tarde, y seguía con su melodía de agua, barro y frío, no iba a permitir, o haría que se retrasara, el inicio de la ceremonia que nos había reunido allí; otros, los más optimistas y conocedores de las interpretaciones que debía hacerse de los signos de la madre naturaleza, pues nosotros los afro – bantúes tenemos todavía mucha comunicación con ella, decían que era muy buen augurio y una señal de aprobación y de protección del destino para los principales actores.

Las dos carpas se había colocado a uno y otro lado de la calle, pues es costumbre aquí cuando se realizaba una ceremonia en una calle donde transitan habitualmente vehículos, que se bloquee la misma con el alto permiso del Ayuntamiento, estaban medio inundadas y las lonas de las mismas no cesaban de soltar las gotas que se habían rezagado y que caían como témpanos sobre los mas distraídos, que no acertaban a colocar sus sillas de plástico en un estratégico lugar al que no tuvieran acceso las mismas.

Mary, mi prima, se afanaba, incluso durante el diluvio, en secar con unos trapos y toallas ya archimojadas las sillas en las que iban a sentarse los huéspedes, “los de la otra parte”.

Me explico:

Nos encontrábamos en el barrio San Valentín en ese diluviano día 25 de junio de 2016, para participar en la ceremonia del matrimonio tradicional de dos jóvenes de nuestra etnia fang. Dos jóvenes que estaban ya para formalizar ante y entre sus dos familias su unión, en una ceremonia llena de simbolismos y simulaciones que aumentan el colorido y que, al mismo tiempo, tiene como finalidad el poner a prueba el grado y nivel del amor del joven por su novia, así como el de aceptación de su familia a afrontar el proceso de su petición de mano y posterior casamiento.

La familia de la chica, que comprendía tanto la directa como la cercana y amigos, insudaba toda una serie de supuestos obstáculos, como símbolo de su amor por ella y el dolor por dejarle partir.

Allí estábamos, Ebale, Martín y yo, acompañados por nuestras esposas, asistiendo divertidos y nostálgicos a aquella especie de comedia bucólica que, sin embargo, daba cumplimiento justo y cabal a lo que la tradición impone cuando dos familias, que no personas, deciden establecer lazos de cercanía y unión de destinos a través de sus dos hijos: ella mujer y él hombre.

Nostalgia nos invadió, que nos hizo trasladarnos al pasado, a los años de juventud alocada, de tributo a la vida, y vimos en la muchedumbre, en los hombres y mujeres, en los juegos y la lluvia, a Alberto Sima Nneme, “Albertín”, que le decíamos. Le vimos ruidoso, extrovertido y de agradable irresponsabilidad; viviendo la vida para que la vida no signifique tristeza y preocupación sino alegría y optimismo; viviéndolo como si fuera consciente de lo injustamente corta que iba a ser para él.



Alumnos del colegio unitario de Baresó, disfrutando de sus renovadas instalaciones escolares

Mobil Equatorial Guinea Inc.

Mobil

APOSTANDO FUERTE POR LA EDUCACIÓN EN COMUNIDADES RURALES

De repente, como si fuera una visión, me imaginé a Albertín y a Toribio sentados allí en ese patio, que de pronto se me antojó el piso que el primero tenía en el edificio del Ministerio de Sanidad. Sentados en su enorme salón, con Edjang y yo, bebiendo y disfrutando de la vida, que es lo que sabíamos hacer, sin importarnos problema ninguno, ya fuera económico como político, simplemente agradeciéndole a Dios que fuéramos jóvenes, sanos y no muriéndonos de hambre.

Nos imaginé sentados, especialmente en ese salón de su casa, inundado de música – siempre alta como le gustaba y nos gustaba escucharla entonces – mucha cerveza y “otras bebidas”, (whisky era la preferida de Toribio y Salvador), lleno de chicas que nunca supieron qué era lo que siempre celebrábamos, pero participaban gustosas en todas las “celebraciones” que casi permanentemente teníamos; porque celebrábamos siempre la vida, la mejor parte de ella, para condenar al olvido la desidia y demás gangrenas de la sociedad.

Porque sí, porque allí, en la calle y bajo aquella carpa montada en el patio del barrio San Valentín, mi mente voló, en un viaje mágico hacia el pasado a aquella noche del jueves, 1 de abril de 1986, en que Albertín nos invitaba a celebrar el nacimiento de su hija, con la rumbosidad y estruendo que le caracterizaba.

Música, cerveza y alegría precedieron la que iba a ser la más grande de las manifestaciones de amistad, lo que iba a ser uno de los más sublimes y perennes tributos que este extrovertido joven médico iba a rendirle a la amistad, a esta relación que es la más noble de todas las que los humanos tejen y sellan en sus vidas.

Entre estruendos y risas, entre cerveza y música, a lo que querían y no podían sumarse el ejército de chicas que nos acompañaban, como casi siempre, “Albertín” nos dijo:

- *Chicos, he pensado que lo de copiar nombres de un calendario de los blancos y ponerlos a nuestros hijos no es realmente serio, porque es igual que los que ponemos a los perritos o mascotas; no nos dicen nada.*

Sin saber a dónde iba a aterrizar y llevados por el

ruido de los altavoces, las cervezas y el ambiente de fiesta, no le hicimos caso al principio. Pero insistió en que le escuchásemos nosotros tres, Toribio, Salvador y yo. Dijo que se le había ocurrido una idea que quería que pusiéramos en práctica con su recién nacida hija.

Seguimos por algún tiempo sin hacerle caso. Hasta que nos sorprendió gritando:

- *“¡ Escuchadme”! He pensado que debería tener esta niña que ha nacido nuestros nombres, al igual que nuestros padres le ponían nombres de los amigos a sus hijos, he pensado que mi hija lleve nuestros nombres.*

Es de imaginarse el asombro y el cómo nuestra primera conclusión fue la de que en Albertín ya no hablaba sino la cerveza y la euforia, pues era imposible que una niña tuviera todos nuestros nombres; primero, que son todos nombres masculinos, en segundo lugar, harían su nombre imposible de pronunciar. Eso, por no pensar siquiera en los apellidos.

Para hacer breve la historia, Albertín, de la manera desenfadada con la que vivía y hacia todo en esta vida, nos dijo que ya tenía la solución, que su hija se llamaría como todos nosotros, es decir, como él, Toribio, Salvador y yo. Dijo que quería sellar así nuestra amistad, nuestra hermandad, que había capeado todos los temporales, que había sobrevivido a acosos, intentos de todo tipo por destruirla por gente que no la vio con buenos ojos; tentativas que fueron hasta lo más letal en tiempos de la dictadura macista: las acusaciones políticas.

Y Sima, que es el apellido de Alberto, dijo:

- *Mirad, vamos a ponerle un nombre que comprenda los de todos nosotros. Por eso voy a llamarla ASTRA y después ponerle mis apellidos, que son los que interesan a una familia natural. Astra es el pacto de amistad entre nosotros.*

Al principio no lo entendimos, hasta que nos dijo que viésemos:

- *La A será por Agustín, la S por SALVADOR, Las letras T y R corresponderán a las del nombre de ToRibio; la última A por mi nombre, Alberto.*

Además, en su exceso de altruismo, en su jovialidad sin límites dijo que respetaba así el estricto orden de nuestras edades, porque entre todos, yo era el de más edad, seguido por unos meses por Salvador, después iba Toribio, para acabar en él, que era el más joven de los cuatro.

Astra fue entonces la hija de todos nosotros, Astra, se le bautizó, Astra la celebramos, Astra la bautizamos.

Y a Astra estábamos viendo casarse en ese 25 de junio del 2016 Albertín y Toribio (que se han ido de este mundo) Salvador (que no entiendo por qué faltó en ese día tan lleno de simbolismo) y yo.

Mientras Astra era llevada, tras toda la ceremonia tradicional, por la familia de su novio, sentí que se estaba yendo un símbolo; ellos se llevaban a un símbolo, un enorme monumento, todo un tributo en el cuerpo joven de 30 años de una niña que llegó al mundo el 30 de abril de 1986, pero que se convirtió,

por la desbordante solidaridad de su padre y la enormidad del culto sincero que tributaba a lo que es la amistad, en un cuerpo de cuerpos, en una imagen de lo grande y sublime que puede ser la amistad, cuando la sinceridad, el mutuo afecto y, sobre todo, la limpieza de corazón la adornan.

ASTRA se fue con su marido, con la familia del esposo, pero ellos están lejos de saber que con ellos se han llevado parte de Agustín, de Salvador, de Toribio y de Alberto, estos dos últimos, rebosando de alegría y de campechanía allá donde están en las alturas, en la inmensidad del destino desconocido, pero siempre presente en nuestras vidas.

Cuiden de Astra, esposo y familia, porque Astra es varios en una, es símbolo, es icono, es un estrella que siempre brillará para brindar tributo a lo que sí que es amistad, confiéndole una dimensión imperecedera e infinita a la palabra AMIGO

AGUSTÍN NZE NFUMU

Imágenes de la boda tradicional de Astra y su significado sucinto en la tradición fang

Es de tan profundo sentimiento de cariño para mí este relato que he hecho sobre el matrimonio tradicional de ASTRA, esta niña que es más hija de nuestra amistad con el difunto Alberto Sima, que de sus padres biológicos, que he creído necesario adjuntar unas fotografías muy entrañables de la ceremonia en sí, con breves explicaciones que resumen lo que significa la misma en la cultura fang.

Empezaré diciendo que el matrimonio (tradicional) fang, más que un contrato entre personas, es el establecimiento de un lazo entre familias. Es así que los propios contrayentes no tienen papel alguno que desempeñar, corriendo todo el protagonismo en una persona mayor de su familia o tribu (padre, hermano mayor o la persona mayor de la familia paterna que se encuentre presente) que tenga la suficiente

capacidad oratoria para “enfrentarse” a la familia paterna de la mujer en el intercambio dialéctico que se entabla al discutir sobre la dote.

Las dos partes se encuentran, al final de todo tipo de juegos que se organizan por mujeres de la familia de la contrayente, que empiezan con el trazado por ésta de un itinerario que debe recorrer la familia del novio, y a lo largo del cual se establecen “barreras”, “puestos de control” y diferentes obstáculos que debe franquear la comitiva, previo “pago” de “impuestos”, multas, etc. que éstas normalmente “imponen”. Todo eso, en un ambiente festivo y un tanto carnavalesco.

Son variados los sistemas y las “multas e impuestos” simbólicos que deben ser “saldados” por la

comitiva: a lo largo del recorrido, los “pretendientes” sufren todo tipo de “provocaciones” que simbolizan la “defensa” por la familia de su hija, así como la exigencia de que la persona que se la quiere llevar reúna las condiciones necesarias para superar todos los obstáculos que se le presenten para conseguirlo.



FOTO NÚMERO 1

La foto n°1 representa a una joven (hermana de la novia) disfrazada con comicidad de militar, y es la que, a lo largo del recorrido hacia el lugar del encuentro de ambas familias, y también durante el mismo, se encargará de “provocar” a los huéspedes, con todo tipo de números y gestos grotescos, con la intención de conseguir que alguno de ellos se ría o simplemente sonría, y acusarle de estar burlándose de la familia de la novia y no tomarse en serio el acto por el que se encuentran allí reunidos.



FOTO NÚMERO 2

La fotografía número 2 representa a la familia de la novia (el uniforme es de color verde claro y estampado)



FOTO NÚMERO 3

La fotografía número 3 representa a la familia del novio (el uniforme es de color azul estampado)

Las dos partes se encuentran sentadas (en esta ocasión, en carpas montadas al efecto) siempre una frente a la otra. Es en ese momento que se inicia el intercambio entre los portavoces de ambas familias, empezando siempre por el de la novia, quien pregunta por el motivo que ha llevado a la otra a trasladarse al lugar. Después, es el representante de la familia del novio quien toma la palabra.

Como esto no es un relato exhaustivo sobre el matrimonio fang, solo cabe decir que, después de interminables intercambios de palabras entre ambas familias (que se ven interrumpidas varias veces porque unos y otros se levantan a conciliar argumentos con los que responder al planteamiento hecho por el contrario).



FOTO NÚMERO 4

Los novios sentados en la especie de poltrona dispuesta para los dos, tras concluirse toda la ceremonia y los juegos (nótese que la novia lleva una especie de banda y corona confeccionadas con billetes de Euro, Dólar y Francos Cfa, en como símbolo de lo cara y querida que es ella para su familia). Llevan la misma tela uniforme y, en este caso tiene el padre en su regazo a las dos niñas habidas de su unión, antes de la formalización tradicional del matrimonio.

Una vez que se ha concluido la fase de la fijación del monto de la dote exigida por la familia de la mujer, tras la presentación del novio a la parte de sus “suegros” y la facilitación del encuentro entre ambos contrayentes, con los gritos y los “oyenga” de las mujeres de ambas partes, se sientan éstos en una especie de trono preparado para ellos desde donde reciben abrazos y felicitaciones, acompañados de bendiciones de ambas familias.

También es de señalar que, además de la dote en sí, la familia del novio suele presentar (y presentó) varios artículos y productos como señal de reconocimiento; gesto que es correspondido por la familia de la novia con el ofrecimiento de comida preparada en una de las casas y que es presentada a los huéspedes, que pueden consumirla allí mismo o llevarse las ollas y platos, y otra tanda de alimentos crudos y animales que también se llevan los visitantes. Curiosa es la costumbre de los envueltos de calabaza, que denominan “Anita Blanca” y de cacahuete, “Anita Negra”, preparados por “las madres” de la novia que, en el momento de traerse no pueden ser depositados en el suelo si la familia del novio no realiza un pago simbólico como compensación por el trabajo que les ha supuesto a sus “suegros” el prepararlos. Igualmente, los alimentos y animales ofrecidos por la familia de la novia son objeto de una especie de “reconocimiento económico” antes de ser llevados



FOTO NÚMERO 5

Es costumbre que, en el momento de entregar a una hija al matrimonio, la familia le haga también entrega de utensilios de cocina y todo tipo de aparatos para asegurarse de que al entrar en su nueva casa (no importa que haya vivido en ella antes del matrimonio) no le falte nada que necesite una mujer para sentirse ama de casa. En este caso, la foto recoge todo lo que la familia de ASTRA le ofreció.

En la foto 5 puede apreciarse lo que la familia de la chica ha reunido, lo que se entiende como dote en español, como provisión a su hija de lo más necesario para iniciar su vida como esposa y ama de casa.

Tras eso, una persona mayor de la familia de la chica hace la entrega formal de la misma al representante de la del chico, quien ordena que se la lleven los jóvenes de la misma sin pararse ni volver la vista atrás.

Dicho esto, recalco que no es un relato descriptivo completo y pormenorizado de lo que es el matrimonio fang, solo he querido dar unas grandes pinceladas, olvidando quizás aspectos de lo que fue la ceremonia por la que el joven Papi (que así se le dice cariñosamente al novio) se llevó a su casa la perla rara que tantos nombres cobija su gracioso cuerpecito y tanto amor representa.

Porque este va dedicado a nuestros hermanos-amigos Albertín, Toribio, Nicanor y Esteban, que se regocijaron con nosotros desde la inmensidad de su moradas en el más allá en ese día en que nosotros, Ebalé, Martín, Salvador-que aunque no estuvo presente siempre está- y yo, vimos partir a nuestra ASTRA para ser esposa, para adornar y perfumar un jardín que es plural en la unidad

AGUSTÓN NZE NZUMU

VISITE NUESTRA PÁGINA WEB
www.lagacetadeguinea.com
SIGUENOS

facebook®

You Tube

twitter 

Los despachos de abogados T & E y VdAtlas firman un acuerdo de asociación

POR: SIMEÓN SOPALE B.

Tras un prudente periodo de negociaciones entre los responsables de ambos bufetes, Sergio Abeso Tomo (socio senior), Librada Elá Asumu (socia directora & paralegal) y Secundino Owono Nchama, todos de T & E de Guinea Ecuatorial y Rui Andrade (socio de VdA) y María Araujo (asociada senior VdA), por parte de la firma portuguesa, quedaba rubricada la voluntad de materialización de los acuerdos entre ambas instituciones.

VdA es un despacho de abogados que tiene su origen en el año 1976, en la capital lusitana, y cuyo fundador es Vasco Viera de Almeida; cuenta, por tanto, con una rica y acumulada experiencia profesional de 40 años y se

encuentra establecida en varios países africanos como Angola, Mozambique, Cabo Verde, Sao Tomé y Príncipe, Congo Brazzaville, Congo Kinshasa, Timor Oriental, Guinea Bissao y Guinea Ecuatorial, entre otros, compartiendo servicios jurídicos de categoría internacional.

VdA cuenta actualmente con 300 colaboradores y 213 abogados en Lisboa, capital de Portugal y ha sido merecedor de prestigiosos premios, tanto en la Península Ibérica como a nivel de la Unión Europea, por la eficiencia de su cometido.

Por su parte, el Gabinete y Agencia T&E es el miembro exclusivo de VdAtlas en Guinea Ecuatorial.

T&E cuenta con un equipo dinámico que, a su vez, combina formación y

experiencia internacional, con un conocimiento profundo del mercado de Guinea Ecuatorial, incluyendo los sectores bancario, financiero, infraestructuras, transportes, energía, arbitraje internacional y telecomunicaciones..

En la actualidad, T&E está compuesto por seis abogados y paralegales profundamente arraigados en el mercado y cultura locales, que combinan una experiencia técnica sólida con un enfoque de cariz mercantil adaptado a cada caso.

Los abogados del Gabinete y Agencia T&E han desempeñado un papel crucial en algunos de los asuntos y proyectos relevantes de Guinea Ecuatorial en los últimos años y han suministrado asistencia en una amplia gama de temas●



Asho de Bata celebró el natalicio de S.E. Nguema Obiang Mangué

POR: VALENTE BIBANG OBAM

Con ocasión al cuadragésimo octavo aniversario del natalicio del vicepresidente de la República, encargado de la Seguridad y Defensa de la nación, y Presidente Honorífico de la Asociación Hijos de Obiang (ASHO), la explanada de la sede central de la ASHO de Bata fue escenario de varias actividades culturales organizadas por el coordinador distrital de esta asociación de apoyo al Partido Democrático de Guinea Ecuatorial, Tomás MESI NDONG MIBUY. Un concurso de música rap, bailes tradicionales y modernos, un concurso de Miss, así como una tómbola abierta al público asistente.

El coordinador distrital presidió la apertura de estas manifestaciones artísticas, dando luz verde a la fiesta con un emotivo discurso ante la multitud allí congregada. Durante su intervención Mesi Nding Mibuy dijo sentirse muy orgulloso, como en ocasiones anteriores, por celebrar con

júbilo cada 25 de junio el natalicio del Presidente Honorífico de esta organización política afín al PDGE. “Quiero que compartan conmigo esta reflexión: cada vez que sumamos 365 días más de vida, hemos de ser conscientes de que hemos avanzado hacia la asunción de más responsabilidades, integridad, compromiso, es decir, un cambio sustancial se da en nuestras vidas; en el caso que nos ocupa, para una asociación política como la nuestra, nos impone imperiosa madurez”, manifestó.

El coordinador distrital de la ASHO en Bata condenó todas las confabulaciones vertidas por enemigos internos y externos contra la magnanimidad del hermano mayor, Nguema Obiang Mangué, quien, “pese a la multiplicidad de obstáculos interpuestos, dijo, en la trayectoria de su vida política, ha sido galardonado por méritos propios a la relevante responsabilidad, esta vez como vicepresidente de la República Encargado de Seguridad y

Defensa de la Nación”. “Responsabilidad por la que, agregó, le brindaremos nuestro apoyo incondicional, para que pueda alcanzar los objetivos que conlleva este tan alto cargo”, concluyó.

Durante la noche los hermanos asociados y público en general, venidos de todos los rincones de Bata, disfrutaron de las actuaciones de los músicos NZANGA JUNIOR DE COMANDACHINA, MAVENGO, RIKI BELL, CMC, entre otros, así como del concurso de Miss en el que resultó ganadora la señorita Dolores LWANGA MANSUE, la Primera dama, Julia Raquel, y la Segunda dama, la Señorita Margarita MBA.

Todas las ganadoras recibieron sus correspondientes premios de dinero en efectivo y un premio adicional para todas los participantes. En tanto que los que tuvieron suerte entre el público se llevaron también sus premios por participar en la tómbola: televisores de plasma, ventiladores, cafeteras, y reproductores DVD, entre otros●



Discurso del Coordinador Distrital de ASHO



Ganador de un televisor



Nzanga Bisio junior



ganadora de una cafetera



Con ocasión del 37 Aniversario del Golpe de Libertad del 3 de agosto de 1.979, la empresa Comercial EGTC felicita al pueblo de Guinea Ecuatorial, al Presidente de la República, Jefe de Estado y de Gobierno, Presidente Fundador del Partido Democrático de Guinea Ecuatorial S.E Obiang Nguema Mbasogo, y al Vicepresidente de la República Encargado de la Defensa y la Seguridad del Estado, y Presidente Honorífico de la Asociación Hijos de Obiang (ASHO), por esta fecha memorable que devolvió al pueblo la estabilidad y la paz que hoy todos disfrutamos en las sendas del desarrollo y bienestar hacia el horizonte 2020.

ENTREVISTA CON ANTONIO ENEME ASUMU, SUBDIRECTOR UNIVERSITARIO DE ASUNTOS ACADÉMICOS DE UNGE EN BATA:

“Hay que compartir la responsabilidad y no atribuir el fracaso solo a los estudiantes”



POR:
VALENTE BIBANG OBAMA

Tras la culminación de las recientes pasadas pruebas de selectividad, La Gaceta mantuvo una entrevista con el subdirector universitario de Asuntos Académicos del Campus de Bata, Antonio Eneme Asumu, para recabar sus impresiones acerca del desarrollo de esos exámenes de acceso a la universidad.

LA GACETA: Ilustre, ¿cómo valora el proceso de las recientes pasadas pruebas de selectividad con respecto a las convocatorias anteriores?

SUBDIRECTOR UNIV: Muchas gracias. La valoración que puedo hacer al respecto es que se ha dado algún paso positivo. En comparación con el curso 2014-2015, ha habido una ligera mejora, pero no consistente, es decir, que los resultados siguen siendo malos. Las responsabilidades hay que compartirlas. El fracaso no se puede atribuir únicamente a los estudiantes, sino también al cuerpo docente y a la

organización de las pruebas; la responsabilidad hay que compartirla y ver qué medidas se pueden mejorar.

Estamos constatando que algunos centros han tomado conciencia de la delicadeza que hay a la hora de presentar estudiantes a las pruebas de selectividad, pero hay otros tantos que siguen sin mover pieza. Pero hay que seguir sensibilizando a estos centros para que mejoren la manera de seleccionar. Incluso el mismo término “seleccionar” ya indica que solo tienen que participar los mejores de cada centro, y al



parecer, muchos directivos todavía no están por la labor, no están contribuyendo a que esto se mejore.

Seguimos observando que ha habido centros que han mandado candidatos a la selectividad y todos han suspendido. Entonces, nos imaginamos que todos los alumnos no pueden ser torpes y si han sido seleccionados significa que son los mejores de esos centros. Si, por ejemplo, selecciono 20 estudiantes y todos suspenden, eso indica que algo no va muy bien, tanto en el cuadro docente como en la organización de esos centros. Ya los vamos conociendo y habrá que seguir muy de cerca el proceso de enseñanza que tiene estos centros escolares.

En cambio, podemos felicitar a algunos colegios e institutos que, desde luego, están haciendo la labor que se espera. Tal es el caso del centro RAFAEL MARIA NZE ABUY, de Ebibeyin, que ha mandado a la selectividad una quincena de estudiantes y solo uno ha suspendido. En la misma línea se han destacado los centros LA SALLE, COLEGIO DIOCESANO y el centro CALASANS, los cuales han tenido más del 90 por ciento de aprobados.

Curiosamente, estos que han tenido buenos resultados, son centros privados confesionales, es decir, que pertenecen a alguna confesión religiosa. Ahora hay que analizar por qué solo los mejores son aquellos que vienen de estos centros que están bajo la dirección de los misioneros religiosos.

Algo está pasando que de los centros públicos no se puede tomar un ejemplo positivo. Incluso están en una fase que podríamos decir deficiente. Hay mucha deficiencia, y la deficiencia no tiene que imperar. Estamos hablando de gente que tiene que entrar a cursar estudios en la Universidad. Algo está fallando, y las partes tienen que sentarse para intentar encontrar una



solución porque, repito, no se puede achacar el fracaso solamente a los estudiantes.

Nos llegó la información de que muchos alumnos acabaron perdiendo el examen por manejar sus teléfonos en plena prueba. ¿Qué puede decirnos al respecto?

Efectivamente, así ha sido. En el recetado de la UNGE hubo una junta en el mes de marzo, y se sacó una resolución que fue ratificada por el Rector Magnífico. Esta resolución, en su artículo 38 reza que los estudiantes que van a participar en las pruebas de selectividad no pueden acceder al lugar del examen con teléfonos móviles, con tabletas, con armas de cualquier tipo ni en estado de embriaguez; y quien no respetase esta normativa automáticamente se le suspendería y no tendría derecho a reclamaciones. Pero muchos, a sabiendas, han hecho oídos sordos y han entrado al examen con teléfonos móviles y conexión a internet o contactando con el exterior por mensajes. Esta vez hemos confiscado una treintena de teléfonos que estaban encendidos durante la prueba.

¿Qué efectos cree usted que habría tenido, a corto o a largo plazo, si estos estudiantes hubiesen conseguido entrar en la UNGE de esta forma engañosa?

Hombre, el que entra a cursar una carrera y no reúne las condiciones necesarias para ello, acaba chocando

contra la pared. Si utilizan teléfonos para aprobar la selectividad es posible que cuando estén en las facultades o escuelas universitarias no puedan desenvolverse por sí solos. Estarían condenados al fracaso en todo lo que quisieran hacer porque, para llegar a entrar en este templo de la sabiduría que es la universidad, no valen las artimañas, los fraudes y las demás cosas no acordes a la legalidad.

Quisiera insistirles una vez más a los estudiantes que no valen las trampas. Para conseguir algo en la vida hay que hacer un esfuerzo; todos hemos sido jóvenes. Pasando por vías fraudulentas no se puede conseguir el objetivo propuesto. Que se tomen las cosas en serio y que tengan piedad de sus padres y tutores, los cuales derrochan todo lo que tienen para que el día de mañana sean personas de provecho. Que los jóvenes hagan toma de conciencia y que lo único que tienen que hacer es estudiar, estudiar, y estudiar.

A los padres, decirles que nosotros estamos ya actuando para intentar encontrar solución al problema, pero esa solución no solo tiene que venir de nosotros. Que los padres también intervengan sensibilizando, concienciando a sus hijos para que todos podamos hablar el mismo lenguaje, es decir, que se metan una vez más a estudiar porque las demás formas fraudulentas no les van a permitir conseguir sus objetivos.

Se desvanece el plan de los centros medios de Malabo

Los diferentes centros educativos de enseñanza secundaria han suspendido en su intento de limpiar la mala imagen proyectada por el bajo nivel académico de sus estudiantes, tras los malos resultados de los estudiantes en la selectividad del curso pasado. Adoptaron medidas drásticas, bajando el porcentaje de los estudiantes participantes en las pruebas de selectividad, para responder a los reproches de la UNGE.

POR: RUBÉN DARÍO NDUMU BENGONO

Después de la insistencia en los últimos años por parte de la Universidad Nacional de Guinea Ecuatorial (UNGE), sobre el bajo nivel académico de los estudiantes enviados por los centros secundarios a la selectividad, los mismos, a través de instrucciones estrictas del Ministerio de Educación y Ciencia, tomaron ciertas medidas encauzadas a una criba para la selección de los mejores para las pruebas de selectividad. Para defenderse de esos reproches provenientes de UNGE, los centros escolares de secundaria han aplicado el “dar a cesar lo que es de cesar”, es decir, han valorado a los alumnos dependiendo del esfuerzo de cada uno, según afirman los directivos, desestimando así la concepción errónea de los estudiantes de que, “se pueden pasar el año escolar haciendo tonterías en el centro porque, tarde o temprano, se aprobará”, subrayó Federico Ndong, director de INES Bioko Norte. Por primera vez en la última década, el porcentaje de los estudiantes seleccionados para las pruebas

de selectividad conoce un bajón considerable, sobre todo en los centros públicos de la capital Malabo, con algo más de 900 estudiantes en segundo de Bach, según los datos ofrecidos por las mismas jefaturas de estudios de estos centros.

Celebradas las pruebas de selectividad los días 22,23 del mes de junio en distintos centros seleccionados por la comisión organizadora, unas jornadas favorables en cuanto a las condiciones meteorológicas, en que los rayos solares hacían brillar el campus universitario en las primeras horas de la mañana, y los únicos nubarrones eran los que se veían en los rostros nerviosos de los estudiantes.

A pesar de la considerable criba practicada por muchos centros, la ecuación de oro no fue despejada, ya que los resultados cosechados por los enviados no han sido favorables. Se estima que de entre los más de tres mil estudiantes, sólo un seis por ciento ha superado las pruebas de selectividad de la convocatoria de junio de este año.

El INES REY MALABO, con mayor número de estudiantes en el segundo curso de Bach, con un total de 374, y sólo 11 fueron a la selectividad (5 aprobados). Recordar que en los últimos años, este centro viene mandando algo más de ciento cincuenta estudiantes a las pruebas. En su primer año como jefa de estudios Lucía Angono Mba, aseguró que “todo depende del criterio de selección”. Quizá la nueva jefa no tuvo en cuenta los aspectos y criterios que sus antecesores consideraban, como el favoritismo, las

afinidades y las posibles amistades, las cuales el jefe de estudios de Aneja Luther King, Miguel Ángel NZÉ, subrayó que “podrían ser unas de las posibles causas del hundimiento y la mala reputación” con que hoy por hoy han sido etiquetados los centros públicos de enseñanza media, sobre todo.

Angono Mba confirmó que “cuatro es suspenso en nuestro sistema educativo, y sólo va (a selectividad) el que aprueba todo, y se manda al que vaya a defender el honor del centro”. Criterio que también ratificó Federico, director de INES Bioko Norte. La licenciada en Ciencias de la Información, Lucía Angono, invitó a todos los estudiantes a la reflexión, dijo que el “criterio será el mismo” mientras ella siga como la jefa de estudios en INES Rey Malabo. Mientras, Lázaro Owono, jefe de estudios del centro Buen Pastor, aseguró que a partir de cuatro suspensos no permiten al estudiante hacer la recuperación en septiembre, sino que se le da la oportunidad de repetir el curso, para una mayor reflexión.

Como otro ejemplo, Aneja Luther King también es otro colegio que tradicionalmente ha enviado un gran número de estudiantes a las pruebas de selectividad, pero este año ha sorprendido a sus estudiantes con mayor rigurosidad en la selección de los que pueden defender el honor del centro. Con un total de 178 estudiantes en el último nivel, la junta de profesores decidió enviar solo a 55, veinte oficiales y veinticinco libres, cosechando un total de 2 aprobados; junto a ellos, el gran bajón de INES Bioko Norte, que tenía 350 alumnos en segundo de Bach y solo aprobaron 4 estudiantes

de los 34 que envió en defensa del centro.

El jefe de estudios de Aneja, Miguel Ángel, explicó que el criterio de selección adoptado fue de evaluación continua y la evaluación global, que reunía el comportamiento y las destrezas, habilidades del estudiante en el aula de clase y ratificó que “va el que aprueba todo”, criterio que compartió con la jefatura de estudios de su centro de procedencia, el REY MALABO.

En los días después de la publicación de las listas de los que iban a participar en las pruebas de selectividad, Miguel Ángel se reunió con sus estudiantes para recordarles que iban para “representar al centro, limpiar su imagen”, aunque los mismos desperdiciaron las oportunidades de repaso que les brindó el instituto, declinando asistir a esas clases complementarias. Este joven responsable de estudios también cuestionó el sistema de los docentes cubanos, a los que no les tiembla el bolígrafo a la hora de calificar con siete o nueve a cualquier estudiante, mientras se demuestra que muchos de esos alumnos no son luego capaces de defender estas notas; una afirmación que también compartió la directora de INES Argentina; pese a su negativa a facilitar los datos estadísticos de su centro (sabemos que aprobaron 2 en la prueba), subrayó que “cuando llegué a este instituto la situación estaba así, en la actualidad, los hermanos cubanos destinados aquí ya han cambiado este criterio”.

Por el colegio BUEN PASTOR, se postulaban un total de 36 estudiantes, 9 han superado la selectividad, frente a los quince que se presentaron el año pasado, donde once aprobaron la prueba de selectividad. Su criterio de selección se basa en: actitud, procedimiento y conocimiento. Mientras, el colegio CLARET mantiene su nú-



mero de estudiantes participantes del año pasado, agregando otros dos a las filas. Con un total de 82 estudiantes en segundo de Bach en este año, la junta ha cualificado a 36, frente a los treinta y cuatro del año pasado, donde todos aprobaron. Este año solo 8 han aprobado la selectividad. El jefe de estudios, Mariano Mbó, aseguró que estaba convencido de que “este número acertaría el objetivo, aprobar”.

La controversia continúa con las diferentes perspectivas de las críticas a los posibles profesores intermitentes, que no ayudan al cumplimiento de los programas, por múltiples ocupaciones. Para Lucía Angono Mba, todo eso “depende de la aplicación del cuadro de profesores, impedirles impartir clases en otros centros dependería también de las condiciones salariales” confirmó, realidad con la que discrepa el jefe de estudios de Aneja Luther King, Miguel Ángel, considerando que este problema no es por el salario, “sino más bien moral, asumir las responsabilidades y cumplir los convenios”. Ser educador requiere una responsabilidad, “estamos preparando un producto que será con-

sumido por nosotros mismos”, subrayó Don Federico.

La educación parte desde el hogar del estudiante, la familia es el primer educador y la sociedad del niño, esta debe velar por el desarrollo de la educación asesorado por los centros educativos, y sus relaciones, deben ser cada vez más fortalecidas. Sin embargo, esta relación entre el centro y la familia, no funciona, según los docentes. Muchas de las familias “ni conocen los cursos que asisten sus hijos” subrayó Federico, ratificó también que cualquier obra humana nunca es perfecta, el centro educativo puede fallar, “la familia debe involucrarse más en el control y el desarrollo de la formación de sus hijos”.

Sin ignorar las responsabilidades del mismo estudiante de velar por su educación, muchos no las asumen. Teniendo en cuenta el criterio ya adoptado por el ministerio de educación en colaboración con los centros educativos es momento de que el estudiante tenga conciencia de que uno se lleva lo que trabaja●

14 DE JUNIO EN EL CENTRO DE TRANSFUSIONES DE MALABO

El Centro de Transfusiones reúne a los receptores con sus “superhéroes”

Homenaje a los donantes y testimonios de los pacientes

POR: PAMELA NZE

Cuando nos falta el aire lo buscamos. Ya seamos personas sanas o enfermas, nuestro instinto persigue el aire en cuanto notamos que nos falta de los pulmones, a bocanada limpia y desesperada, a golpe de inspiración profunda, a palmetazos y a patadas, si llegase el caso. Respirar es algo que hacemos unas 20.000 veces por día, y se podría decir que somos conscientes de casi cada una de ellas. Por eso todos empatizamos enseguida con alguien que se queda sin aire, somos capaces de imaginarnos en el lugar de la persona que se asfixia.

No ocurre lo mismo con la sangre. Uno puede vivir escaso de ella y no saber lo que le está ocurriendo has-

ta que se lo dice un facultativo; uno puede estar perdiéndola a borbotones, por una herida, y no llegar a asociarlo, no identificar los síntomas. Muy pocos sabemos lo que se siente cuando no se tiene sangre suficiente para seguir funcionando o cuando se está perdiendo de forma acelerada. La mayoría, para aproximarnos a esa experiencia, tendríamos que pasar por un trauma grave, una intervención quirúrgica o tal vez padecer alguna enfermedad específica. La sangre es esa vida que corre por nuestras venas en forma de fluido, tan dentro de nosotros, tan resguardada, tan oculta casi siempre a nuestra vista, que interiorizamos fácilmente lo vital que es para nuestra propia supervivencia, pero olvidamos igual de fácil cuán

importante puede ser para otros que no la tienen.

Esto es precisamente lo que recordamos el 14 de junio, Día Mundial del Donante, que todos somos poseedores de la sangre y todos somos beneficiarios de las donaciones, todos nosotros, en algún momento de nuestra vida. El Centro Regional de Transfusiones Sanguíneas de Malabo, con motivo de esta fecha instaurada por la Organización Mundial de la Salud (OMS) aprovechó la jornada para atraer a donantes voluntarios, habituales y nuevos, a los puestos de extracción provisionales instalados en el Ministerio de Sanidad y así recolectar toda la sangre posible.

El lema del Día Mundial este año es *La sangre nos conecta a todos*, en clara



alusión a que, como observaba la directora del Centro de Transfusiones, “la donación no solamente nos permite salvar vidas, sino que también hace posible que nos conozcamos, crea un vínculo entre donante y paciente”, aclaraba. Por eso, entre las actividades para este Día del Donante el Centro y el Ministerio incluyeron, además de la colecta de sangre de los voluntarios, un pequeño encuentro-foro y un pisolabis donde se produjera ese encuentro entre donantes y beneficiarios.

LOS RECEPTORES

Ahí estuvo Cristina Mbela, en representación de la ONG Sonrisa, que presta su apoyo a niños con anemia drepanocítica o ciclémicos, pacientes que necesitan ser transfundidos periódicamente, como parte del tratamiento a su grave enfermedad, para estabilizarse y, en ocasiones, para no perder la vida.

Este tipo de anemia, desafortunadamente, es bastante frecuente en el África subsahariana y, por tanto, en

Guinea Ecuatorial. Esto significa que los donantes de sangre en nuestro país, además de los supuestos e imprevistos, tienen una razón de peso para continuar cediendo su sangre de manera periódica, pues tienen la certeza de que al otro lado de su buena acción espera un paciente que lo va a necesitar. Judith Manel es la mamá de dos niños ciclémicos. Viven constantemente en el abismo porque la hemoglobina les baja hasta los mínimos en cualquier momento y “solo se los podemos arrebatar a la muerte con transfusiones de sangre”, asegura. “Desde que existe el Centro de Transfusiones nunca más he tenido que ir de puerta en puerta buscando un donante para mis niños”, narra, aliviada, al auditorio.

LOS DONANTES

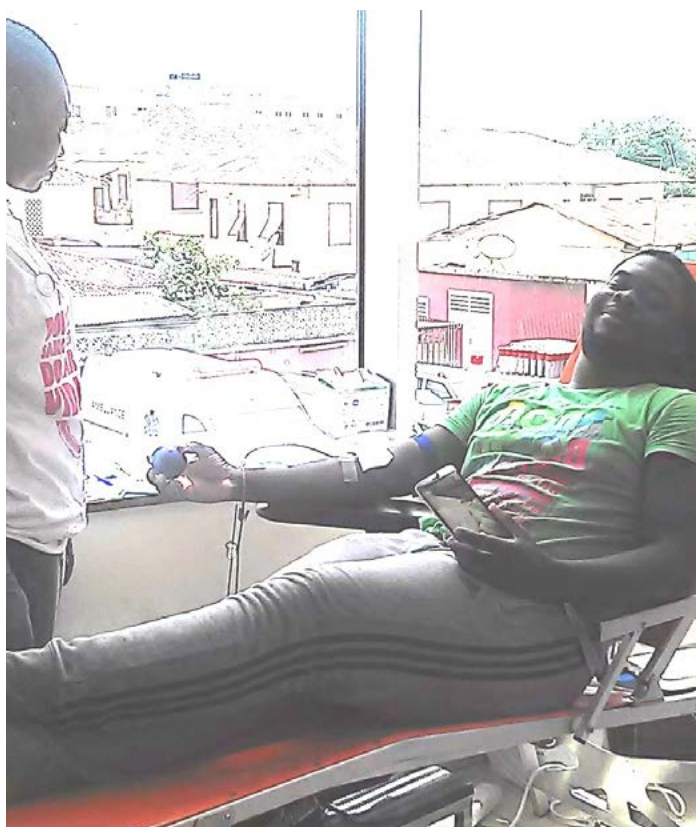
Algunos de los certificados que se repartieron a aquellos que han superado ya las cuatro donaciones recayó en la Asociación de Jóvenes Adventistas que, desde que se abrió el Centro de Transfusiones, ha respondido siem-

pre a la llamada para donar, siempre en bloque; “nos turnamos, por grupos, para dar sangre, de manera que siempre haya algunos de nosotros disponibles”. Además, de esta manera, nos confirma Enrique Peleté, la necesidad de mantener su sangre “válida” para dar y ser transfundida, les proporciona una motivación más para mantener un estilo de vida responsable y saludable.

Jesús Cayetano acudió a este encuentro como miembro del Club de Donantes y representante de los mismos: “Tomar la decisión de ser donante es la decisión de un superhéroe, porque salva una, dos, tres... no se sabe cuántas vidas”, se expresó.

En definitiva, el Centro Regional de Transfusiones de Sangre fue el puente, el catalizador que hizo visible esa conexión entre donantes y pacientes, es decir, entre todos y todos.

La sangre es ese fluido vital tan mágico y tan generoso que te permite seguir con tu día a día, con tu vida, aunque compartas 450 mililitros con alguien que lo necesita más que tú●





ANGOLA/RDC

MÁS DE 30 MILLONES DE VACUNAS PARA COMBATIR LA FIEBRE AMARILLA

El director de Emergencias Sanitarias de la OMS, Bruce Aylward, ha confirmado que desde que comenzara el brote de fiebre amarilla en Luanda y Kinshasa, capitales de Angola y República Democrática del Congo (RDC), respectivamente, a principios de año, ya se ha vacunado a unas 14 millones de personas y existe el plan de vacunar hasta unos 30 millones en estos dos países.

“Son las dosis necesarias para atajar la enfermedad y evitar que se expanda, dentro y fuera de estos países como a nivel internacional”, ha explicado Aylward.

En la actualidad, la fiebre amarilla tiene una prevalencia endémica en 33 países africanos y 14 de Latinoamérica, pudiendo alcanzar una mortalidad del 50%. No obstante, la vacuna que se está utilizando es altamente eficaz, por lo que los brotes se pueden atajar con facilidad.



MARRUECOS

DETENIDOS POR ROMPER EL AYUNO EN RAMADÁN

Una pareja fue detenida en Marrakech por besarse durante las horas de ayuno en el Ramadán, según informó Omar Arbib, representante de la Asociación Marroquí de Derechos Humanos (AMDH). El hombre y la mujer fueron sorprendidos por una patrulla policial mientras se profesaban ese gesto de afecto, escondidos junto a un edificio.

En la misma línea, la AMDH denuncia también el arresto de dos personas en la ciudad de Zagora por beber agua durante el ayuno y otra, en Marrakech, fue agredida por un grupo de personas que le vieron fumar en una sala de juegos.

El artículo 222 del Código Penal marroquí castiga con penas de entre 1 y 6 meses de cárcel a “todo individuo notoriamente conocido por su pertenencia al islam que rompa ostensiblemente el ayuno en un lugar público durante el Ramadán”.



EGIPTO

SEIS SEGUIDORES DE MURSI, CONDENADOS A CADENA PERPETUA

El presidente electo tras el derrocamiento de Mursi, Abdelfatá al Sisi, está inmerso en una campaña contra los Hermanos Islámicos, la organización islamista que lideró las protestas que desembocaron en la caída de Hosni Mubarak, en 2011. En este contexto, un tribunal militar, legitimado por la Constitución de 2014, ha condenado a cadena perpetua a seis de esos miembros de los Hermanos Musulmanes, por pertenecer a ese grupo y por participar en disturbios. Además de ellos, también han sido condenadas otras diez personas a 15 años y otras dos, a tres años de cárcel.



REPÚBLICA CENTROAFRICANA

EL EJÉRCITO DE RESISTENCIA DEL SEÑOR SECUESTRA EN BANGUI

La ONU, a través de su enviado especial para África Central, Abdoulaye Bathily, informó que el Ejército de Resistencia del Señor (LRA) había secuestrado en lo que va de año a unas 75 personas en la República Centroafricana (seis asesinatos de civiles y más de 260 secuestros en toda su zona de actuación). El Ejército de Resistencia del Señor es un grupo extremista cristiano surgido en Uganda en 1987, tras el derrocamiento del presidente Tito Okello. Liderado por Joseph Kony el LRA es conocido por mutilar y secuestrar civiles, sobre todo niños, para torturarlos y convertirlos en soldados o esclavas sexuales, si nos niñas. Desde su creación, se estima que el LRA ha secuestrado a más de 30.000 niños, en su mayoría de la etnia acholi.

Penden varias órdenes de arresto contra Kony, emitidas por el Tribunal Penal Internacional. El líder del Ejército de Resistencia del Señor se define como una especie de médium espiritual y pretende establecer un nuevo régimen en Uganda basado en su propia rama del cristianismo.



Al celebrarse el 3 de Agosto, día de las Fuerzas Armadas Nacionales, la directiva de la empresa constructora SOGEA – SATOM, unida a todo el personal operativo de la misma, instalado en diferentes localidades del ámbito nacional en el marco de nuestra contribución al desarrollo infraestructural del país, felicita al pueblo de Guinea Ecuatorial, en general, y al artífice de la paz y el desarrollo nacional, S.E Obiang Nguema Mbasogo, y al Vicepresidente de la Republica Encargado de la Defensa y la Seguridad del Estado, S.E Teodoro Nguema Obiang Mangue.



FRANCIA

EL TERRORISMO GOLPEA NIZA

84 personas murieron y más de 100 resultaron heridas, atropelladas por un camión lanzado indiscriminadamente contra una multitud durante los festejos del 14 de julio, fiesta nacional francesa, en el paseo marítimo de Niza. El vehículo atropelló a gran velocidad y a lo largo de casi dos kms a grupos de congregados para ver los juegos artificiales que iban a servir de cierre a las celebraciones de la fiesta nacional, dejando un reguero de muerte y pánico a su paso. El autor de tamaña locura, un franco-tunecino de 31 años, fue abatido finalmente por la policía. Horas después, el autodenominado estado islámico reivindicaba este acto. Tras el atentado Hollande ha anunciado que el estado de excepción declarado tras los atentados de noviembre, y que estaba a punto de finalizar, se prorroga tres meses.



EE.UU.

DOS AFROAMERICANOS ABATIDOS POR LA POLICÍA EN DOS DÍAS

La muerte de dos hombres negros a manos de la policía en menos de 48 horas reaviva la tensión racial y la desconfianza de las minorías hacia las fuerzas de seguridad. En Falcon Heights (Minnesota), Castile, un afroamericano de 32 años, estaba buscando en su cartera un documento identificativo cuando resultó abatido por los disparos de un agente de policía que le había hecho detener su vehículo por un tenía un faro trasero roto.

El día antes, en Baton Rouge, Luisiana, Alton Sterling, un hombre de 37 años que vendía CDs delante de una tienda de conveniencia murió cuando dos agentes le dispararon cuando ya había sido reducido.

El periódico The Guardian lleva contabilizadas 561 personas fallecidas a manos de la policía en Estados Unidos en 2016: la inmensa mayoría de los muertos de esta lista son afroamericanos o latinos.



ITALIA

UN REFUGIADO ITALIANO MUERE AGREDIDO POR UN ITALIANO

Emmanuel, un refugiado nigeriano de 36 años, fue agredido por un conocido y violento seguidor de un equipo de fútbol italiano local. El incidente comenzó cuando el agresor empezó a proferir insultos racistas contra la esposa de Emmanuel y este intervino para defenderla. Fue entonces cuando el nigeriano recibió del italiano un golpe en la cabeza, al parecer propinado con un poste de tráfico. Fue trasladado a un hospital, donde falleció como consecuencia de las heridas recibidas. Emmanuel y su compañera llegaron a Italia en noviembre del año pasado, huyendo de la persecución de Boko Haram a personas pertenecientes a minorías cristianas, como ellos.



REINO UNIDO

BREXIT

El histórico referendum celebrado el 23 de junio arrojó un resultado de 51.9% a favor de la salida de Gran Bretaña de la Unión Europea. Este resultado provocó la dimisión y precipitó la salida del 10 de Downing Street del hasta ahora primer ministro, David Cameron. Hasta las próximas elecciones, el partido conservador ha elegido como sustituta de Cameron a la ex ministra del Interior, Theresa May, que se encuentra a su llegada la labor de gestionar, con su equipo de gobierno, el proceso de salida y las negociaciones con la UE.

Cuando Barcelona saqueó Guinea

POR: CRISTINA SAVALL | BARCELONA

EL PERIÓDICO BARCELONA - “Un pasado tan reciente como desconocido de nuestra ciudad”. Con esta premisa se anuncia ‘Ikunde, Barcelona, metrópoli colonial’, la exposición que marca un antes y un después en la nueva orientación ideológica del Museu de les Cultures del Món, más comprometida con temas de memoria histórica y de denuncia social. Su inauguración está prevista para el 10 de junio y el título hace referencia al centro de adaptación y experimentación zoológica que el Ayuntamiento de Barcelona instaló en 1959 en la selva guineana durante la colonización española de un país rico en algodón, cacao, café, caña de azúcar, maderas nobles y minerales.

Fue en Ikunde donde el primatólogo Jordi Sabater Pi, que era el director del centro, se hizo con Copito, un ejemplar de gorila blanco único, que Benito Mañé, un guineano de etnia fang, capturó en una plantación tras matar a su madre que buscaba comida. El animal albino se convirtió en un icono barcelonés tan reconocible como el Barça y la arquitectura de Gaudí. Desde su llegada al zoo (1966) hasta su muerte (2003) fue una celebridad mundial. Llegó a ser recibido por el alcalde José

María de Porcioles en el ayuntamiento e, incluso, a tener carnet de identidad, además de portadas en la prensa internacional y fiestas con pastel de frutas en todos sus cumpleaños.

LA TIERRA TRANSMITIDA

“Las campañas etnográficas en Guinea estuvieron muy vinculadas a las que realizaba el Zoo de Barcelona con capturas y caza”, aseguran los comisarios de la exposición, Alberto López Bargados, profesor de Antropología Social en la Universidad de Barcelona; Andrés Antebi, antropólogo, documentalista y uno de los fundadores de l’Observatori de la Vida Quotidiana (OVQ); el historiador Eloy Martín y el antropólogo Pablo González. En concreto, Ikunde estuvo financiado por el zoo, Parques y Jardines del ayuntamiento y el propio Museu Etnològic, que entonces dirigía August Panyella.

La exposición no deja títere con cabeza. Apunta a los políticos franquistas, a los misioneros claretianos que se cargaron las costumbres de las tribus y a los empresarios catalanes que se enriquecieron en esa Guinea colonial con mano de obra tan barata, entre ellos el padre de Fèlix Millet, saqueador confeso del Palau de la Música, que envió a su hijo a que adquiriera experiencia

de joven en sus plantaciones africanas, propiedad de la Compañía Agrícola Industrial de Fernando Poo, que él presidía. Tampoco se salvan el ayuntamiento, el zoo ni el propio Museu de Etnologia, que luce en sus vitrinas algunos tesoros de la cultura fang. “Lo que hizo Barcelona en esa colonia africana fue un expolio y un saqueo. Se llevaron dinero a capazos sin ningún tipo de escrúpulo”, critica Antebi.

La auténtica metrópoli de Guinea ecuatorial no fue Madrid sino Barcelona”, explica el director del Etnològic

“Los misioneros claretianos modificaron violentamente la religión, la estructura familiar, la manera de vestirse y los hábitos de los guineanos”, señala en su libro ‘Guinea Ecuatorial, historia en blanco negro’, Gustavo Nerín, antropólogo e historiador especializado en el estudio del colonialismo español en África y uno de los asesores de esta exposición. “Y continuamos ejerciendo políticas coloniales sobre los inmigrantes que viven en Barcelona”, declara López Bargados.

“A diferencia de lo que la gente se imagina, la auténtica metrópoli de Guinea colonial no fue Madrid sino Barcelona”, asegura Josep Fornés, director del Etnològic y del Museu de les Cultures del Món. La muestra confirma los vínculos entre Barcelona y la colonia africana a través de documentos procedentes del zoo, el Arxiu de Catalunya, el Arxiu Històric de la Ciutat de Barcelona, la Biblioteca Nacional de Catalunya, el propio Etnològic y el Arxiu Comarcal d’Osona. En este último se encuentran datos y fotografías de las misiones emprendidas por los Claretianos, que tienen su sede central en Vic •



VISITA AL PROYECTO AGRÍCOLA DE KUCHE POR PARTE DE LA EMBAJADA DE ALEMANIA EN GUINEA ECUATORIAL

**POR: YAMILA IZQUIERDO
Y EUGENIO MARTÍNEZ**

Desarrollo 2000 en África (D2000) está desarrollando un proyecto agrícola en Kuche (municipio de Río Campo) desde el año 2013, en el ámbito de la cooperación al desarrollo.

Se pretende con este proyecto contribuir a la soberanía alimentaria del país, ayudar a Guinea Ecuatorial a salir de la dependencia de la importación de productos agroalimentarios, mejorar el desarrollo socioeconómico de la zona de referencia, la capacitación y creación de empleo entre la población local. Se pretende, así mismo, avanzar en el empoderamiento de la mujer, en su sensibilización e implicación en el proyecto agrícola, facilitando su educación y formación, y que todo ello permita cambios en su vida diaria.

El pasado día 11 de junio, D2000 tuvo el honor de recibir la visita en los terrenos de Kuche de la Primera Secretaria de la Embajada de la República Federal de Alemania en Malabo, la Sra. Katja Nolte.

Gracias a la implicación y confianza demostrada básicamente por la Sra. Katja Nolte y por su Embajador (Sr. Rainer Münzel), D2000 contó en el año 2015 con un valioso apoyo por parte de la Embajada que facilitó en gran medida las acciones planteadas en Kuche.

En esta ocasión, la Sra. Katja Nolte



La Sra. Katja Nolte firmando en el Libro de visitas



El Dr. Roberto Memba firmando en el Libro de visitas

pudo ver en persona la evolución del proyecto, acompañada por miembros de D2000 (su Presidente, el Dr. Roberto Memba y su Director de Pro-

yectos, el Dr. Eugenio Martínez), así como por varios trabajadores en el proyecto agrícola (Donato, Paulino, Bertrand y Clemente)



la Sra. Katja Nolte con miembros de la ONG y algunos trabajadores en Kuche



la Sra. Katja Nolte siguiendo atentamente las explicaciones sobre el proyecto a cargo de uno de los agricultores (Sr. Bertrand)

En estos momentos, se está avanzando en los trabajos en la 2ª hectárea de terreno (de las 15 disponibles), para lograr un rendimiento próximo al 100% de ella. Los principales cultivos se centran en el tomate, okro, berenjena y picante, al margen de plátanos y sandía.

Para el desarrollo del país es muy importante proyectos como este; hay que recordar que, según Naciones Unidas, para que un territorio tenga coordenadas de soberanía alimentaria, debe de producir al menos un 50% de lo que consume, lo cual está lejos de la realidad en Guinea Ecuatorial, debido a la alta dependencia de la importación de países vecinos.

D2000 pretende seguir contando con apoyos y con la confianza de particulares, empresas e instituciones (tal como realizó la Embajada de la República Federal de Alemania), para lograr los objetivos planteados y mejorar el bienestar de las comunidades y familias●



La Academia Ecuatoguineana de la Lengua Española aprueba sus estatutos

POR: SIMEÓN SOPALE B.

Fue una mañana de los primeros días del mes de julio del 2016, cuando los miembros de la Academia Ecuatoguineana de la Lengua Española, encabezados por su presidente, Agustín Nzé Nfumu, procedían a la revisión y posterior aprobación, por unanimidad, de los estatutos y del reglamento interno en el salón de actos de la sede de esta institución académica.

Los estatutos constan de un reglamento que comprende 8 capítulos, 43 artículos y una disposición final.

Lo capítulos son los siguientes: I.- EL RÉGIMEN JURÍDICO- II.- OBJETO Y ACTIVIDADES DE LA ACADEMIA- III.- DE LOS MIEMBROS DE LA AEGLE- IV.- DE LOS ÓRGANOS DE GOBIERNO DE LA AEGLE, V.- EL PLENO- VI.- LA JUNTA DE GOBIERNO- VII.- ÓRGANOS UNIPERSONALES DE GOBIERNO Y VIII.- ADMINISTRACIÓN ECONÓMICA.

Los 43 artículos:

1.-Régimen jurídico-2.-Personalidad y capacidad jurídica-3.-Domicilio-4.-Fines-5.-Actividades-6.-Académicos-7.-Vacantes de académico de número-8.-Presentación de candidaturas—9.-Requisitos de los candidatos-10.-Presentación de candidaturas y votación-11.-Recepción-12.-Derechos y deberes de los académicos de número-13.-Académicos correspondientes ecuatoguineanos-14.-Requisitos de los académicos correspondientes ecuatoguineanos-15.-Académicos correspondientes extranjeros-16.-Académicos honorarios-17.-Órganos-18.-Participación de los correspondientes y honorarios-19.-Competencias-20.-De las clases de reuniones del pleno-21.-Convocatoria-22.-Constitución-23.-Presidencia del Pleno-24.-Apertura de la sesión-25.-Desarrollo de la sesión-26.-Adopción de acuerdos-27.-Votaciones-28.-Acta de la sesión-29.-Asistencias-30.-Comisiones delegadas del Pleno-31.-De las comisiones delegadas ordinarias-32.-La

Junta de Gobierno-33.-La elección de los cargos académicos-34.-Atribuciones de los cargos académicos-35.-El jefe de recursos humanos-36.-Sociedades mercantiles-37.-Principios de actuación-38.-Presupuesto-39.-Patrimonio y recursos-40.-Inventario-41.-Contabilidad-42.-Plan económico y financiero-43.- Custodia de fondos y libramientos de pago-44.-Reforma del reglamento. Y una disposición final, que incluye la publicación y entrada en vigor; según ésta, el Secretario de la Academia se encargará de la publicación del reglamento y promoverá su difusión en la red para el conocimiento general. El reglamento fue aprobado el pasado 30 de junio y entró en vigor el 1 de julio siguiente.

La Academia Ecuatoguineana de la Lengua Española es una institución autónoma, apolítica y sin ánimos de lucro; fue fundada en 2014 y en la actualidad cuenta con 18 miembros. El primer presidente de la institución es Dn. Agustín Nzé Nfumu •



NUEVO CENTRO COMERCIAL EGTC

AVDA. MBOGO NSOGO FRENTE AL PDGE

TODO LO QUE NECESITAS LO
ENCONTRARÁS AQUÍ

25 DE JULIO, FESTIVIDAD DE SANTIAGO APÓSTOL

Santiago, patrón de Bata y España, en el libro *Don Quijote de la Mancha*

heredero de Cervantes.



POR: LUIS NEGRO MARCO
HISTORIADOR Y PERIODISTA

La de Guinea Ecuatorial, como miembro número 23 de la organización, ha sido la última de las instituciones en incorporarse a la *Asociación mundial de Academias de la Lengua Española* (ASALE), dependiente jerárquicamente de la Real Academia de la Lengua Española (RAE). Una incorporación que cobra más realce por cuanto tan feliz acontecimiento para las letras guineoecuatorianas ha coincidido con la conmemoración del cuarto centenario de la muerte de Miguel de Cervantes, autor de la novela más universal: *Don Quijote de la Mancha*. Coincidiendo con la celebración de la festividad de Santiago apóstol (el día 25 de julio, patrón de Bata, y patrón de España), desvelamos las citas que el escritor Miguel de Cervantes hizo en su magistral libro sobre el apóstol Santiago y cómo el fomento de la lengua y la excelente literatura en español que se desarrolla en la actualidad en Guinea Ecuatorial, abren un nuevo “Camino de Santiago” hacia la nación ecuatoguineana, el país africano

SANTIAGO APÓSTOL EN ESPAÑA

Antes de su martirio en Judea, Santiago el mayor, apóstol de Jesús, había predicado en España la fe cristiana, aunque sin mucho éxito entre la población. La tradición dice que un día, estando Santiago en la ciudad de Zaragoza, a orillas del río Ebro, abatido por el poco éxito de su predicación, se le apareció la Virgen María sobre una columna de mármol dándole ánimos y reconfortándolo en la fe de Cristo. Para conmemorar aquel milagro, la iglesia levantaría después la actual Basílica del Pilar (el pilar es la columna sobre la que habló la Virgen María al apóstol Santiago) de Zaragoza.

Ya de regreso a Israel, y según la tradición cristiana, en el año 44 de nuestra Era, el apóstol Santiago el mayor murió mártir —se le considera el primer mártir de la Cristiandad—

Collage: El apóstol Santiago, arrodillado ante la catedral de Santiago de Compostela y la catedral de Bata, junto a la concha dorada sobre fondo azul que simboliza el “Camino de Santiago”, y Don Quijote y Sancho, sobrepresinados en el mapa de Guinea Ecuatorial. - Luis Negro Marco





Estatua en granito de Santiago apóstol situada en la fachada de la Puerta Santa de la catedral de Santiago de Compostela. Puerta que, excepcionalmente, por decisión del Papa Francisco, al declarar el Año 2016 como *Año jubilar de la Misericordia*, permanecerá abierta durante todo el año a los cristianos que deseen ganar las indulgencias del jubileo compostelano. La Puerta Santa de la catedral de Santiago de Compostela no se volverá a abrir hasta el año 2020. - Foto: Luis Negro Marco



Un artista esculpe en hielo la concha que simboliza al apóstol y al Camino de Santiago, frente a la catedral española de Santiago de Compostela.. - Foto: Luis Negro Marco

al ser decapitado en Judea por orden del gobernador romano Herodes Agripa. El cadáver del apóstol Santiago fue colgado en el desierto de Judá, en las afueras de Jerusalén, de donde sus discípulos lo rescataron y pusieron a bordo de un barco, transportándolo a través del Mediterráneo hasta el noroeste de España, finalizando la navegación en el puerto gallego de Iria, a tan solo 20 kilómetros de la actual ciudad de Santiago de Compostela. Y aquí, los discípulos del apóstol construyeron el sepulcro en el que depositaron sus restos mortales.

Casi ocho siglos después, en el año 829, el obispo de Iria, Teodomiro, propuso al rey español Alfonso II “*el casto*”, construir un monasterio y un santuario nuevos donde custodiar las venerables reliquias de Santiago, de transcendental importancia para la Cristiandad. Fue así como nació la ca-

tedral de Santiago de Compostela, que se ha convertido (después de Roma y Jerusalén) en el tercer templo mundial de peregrinación para los cristianos.

LA CONCHA DE SANTIAGO

El símbolo más representativo del apóstol Santiago, es sin duda la concha del peregrino, de gran importancia para los cristianos, pues es también una concha la que utiliza el sacerdote para verter el agua en la cabeza de los bebés en el momento de ser bautizados. La vinculación de la concha con el apóstol Santiago y con los miles de peregrinos que cada año van a Compostela, se remonta a hace casi 2.000 años, coincidiendo con la llegada de los restos del apóstol a España. Cuenta la tradición que, milagrosamente arrastrada por el viento y las olas, la barca en que los discípulos de Santiago transportaban sus restos mortales a través del Mediterráneo, llegó en tan solo siete días a

las costas de Galicia, en el noroeste de España. Pero cuando la embarcación ya se aproximaba a la playa, un caballero que paseaba con su caballo a orillas del mar, fue engullido con su montura por la fuerza de un repentino y fuerte oleaje; sin embargo, en lugar de perecer ahogados, caballo y caballero emergieron de entre las aguas, cubiertos de conchas. Y desde entonces, la concha se convirtió en el símbolo del Apóstol Santiago, así como en la insignia de la capa de los peregrinos que desde hace siglos encaminan sus pasos hacia la tumba del santo en Santiago de Compostela.

IMÁGENES DE SANTIAGO

La iglesia católica representa al apóstol Santiago de diversas maneras, siendo las más populares las siguientes: Santiago como peregrino y apóstol de Cristo, que aparece vestido con túnica, de la que cuelga una concha en cada una de las solapas, sombrero, y bastón del que pende una calabaza, a modo de cantimplora. A partir del siglo XVI, coincidiendo con la Contrarreforma de la iglesia católica, para contrarrestar las predicaciones de Lutero y el protestantismo, se empezó a representar a Santiago exclusivamente como apóstol de Cristo, portando en su mano derecha el libro de los Evangelios.

En cuanto a la imagen de Santiago soldado y caballero (montado a lomos de un caballo blanco, con espada y ondeando en su diestra una bandera blanca), es similar a la de otros santos caballeros, como San Jorge, San Demetrio o San Milán, y simboliza a los ejércitos del cielo. La primera representación conocida de “*Santiago Matamoros*” (que con este popular nombre se conoce a Santiago cuando aparece montado a caballo), se remonta al año 1220 (coincidiendo con el apogeo de la Reconquista cristiana en España



Collage: Recreación fotográfica de un peregrino que camina frente a un crucero hacia la catedral de Bata, cuyo altar mayor está dedicado a la aparición de la Virgen al apóstol Santiago en la ciudad española de Zaragoza, ciudad que en conmemoración de aquel milagro, erigió la Basílica del Pilar, Patrona de la Hispanidad... - Foto: Luis Negro Marco

contra los musulmanes) y se encuentra en la catedral de Santiago de Compos-



El popular poeta español Antonio Machado escribió hace ya casi cien años, en una de sus más celebres composiciones, estos hermosos versos: "Caminante, no hay camino, se hace camino al andar", que muy bien podrían resumir el sentimiento de los peregrinos cuando caminan hacia Santiago de Compostela. Peregrinos que se guían por el símbolo del camino, que es la concha de Santiago, y que como testimonio de su peregrinaje, van dejando la efímera huella de sus pasos a modo de destellos de su fe. - Foto: Luis Negro Marco

tela. Y precisamente, la supuesta aparición del apóstol Santiago a favor de los ejércitos españoles cristianos en diversas batallas contra los invasores árabes, fue la principal razón por la que, una vez finalizada la Reconquista en el año 1492, Santiago fue elegido patrón de España.

LA PEREGRINACIÓN A SANTIAGO DE COMPOSTELA

Cada año llegan hasta Santiago de Compostela más de medio millón de peregrinos procedentes de todas las partes del mundo, después de haber recorrido a pie cientos (a veces miles) de kilómetros para rezar ante la tumba del apóstol Santiago. Santiago de Compostela es el tercer gran centro mundial de peregrinación para los cristianos, después de Roma (los que viajan allí son por tanto *romeros*), y Jerusalén, a cuyos peregrinos se les conoce con el nombre de palmeros.

Se puede decir incluso que si Europa existe hoy en día, fue gracias al desarrollo del Camino de Santiago, el cual vertebró a través del cristianismo

(durante siglos, y de Este a Oeste) a todos los países del continente europeo, política, económica, cultural y socialmente. Asimismo, al Camino de Santiago se le conoce también como el "*Camino de las Estrellas*", porque se dice que es la plasmación en la Tierra de nuestra Galaxia, la Vía Láctea, así llamada a su vez por su color blanco (lácteo), igual al de la leche. Motivo por el que Compostela significa a su vez "*campo de estrellas*".

Desde hace siglos, cuando los peregrinos llegaban a Santiago recibían como certificado de su peregrinación una concha (actualmente es un certificado en papel firmado por el arzobispo de la ciudad, conocido como *compostelana*), con la que los peregrinos podían justificar su condición y beneficiarse así de alojamiento, comida y cuidados sanitarios en los establecimientos benéficos (posadas, albergues, casas de oración y hospitales) que las autoridades construían en las diversas poblaciones por las que transita el Camino de Santiago. Exactamente igual, por otro lado, a como ocurre en la actualidad●

SANTIAGO APÓSTOL EN EL QUIJOTE



Por dos veces hace referencia Miguel de Cervantes al apóstol Santiago en su genial novela: “*Don Quijote de la Mancha*”, poniendo de relieve la importancia que el apóstol ha tenido y tiene en la Hispanidad. Las dos referencias aparecen en la segunda parte del libro, en el capítulo 58, cuando Don Quijote y Sancho

se encuentran con un grupo de aldeanos que portan en un carro un conjunto de imágenes de santos cubiertos con telas. Don Quijote, va descubriendo con su espada, una a una las telas que cubren las imágenes, hasta que llega a la del apóstol Santiago, y exclama: “*Éste sí que es caballero, y de las escuadras de Cristo. Este se llama Don Santiago Matamoros; uno de los más valientes santos y caballeros que tuvo el mundo, y tiene ahora el cielo*”.

Posteriormente, Sancho Panza le pregunta a Don Quijote: “*Querría que usted me dijese por qué exclaman los españoles (cuando comienzan una batalla, invocando a Santiago Matamoros): ‘¡Santiago, y cierra España!’*”. —A lo que Don Quijote le responde: “*Al apóstol Santiago se lo ha dado Dios a España por pa-*

trón y amparo suyo, especialmente en los rigurosos trances que con los moros los españoles han tenido, y así le invocan y le llaman como defensor suyo en todas las batallas que acometen...”

Como colofón a este artículo, cabe resaltar que en el presente año en el que se conmemora el cuarto centenario de la muerte de Miguel de Cervantes, y en el que Guinea Ecuatorial se ha incorporado con pleno derecho a la gran familia, de 23 miembros, de Academias de la Lengua Española que hay en el mundo, la figura de Santiago apóstol (a través de la de *Don Quijote*, caballero andante, y por tanto también peregrino), abre un nuevo “Camino de Santiago”. El *Camino de Santiago* que conduce a la Hispanidad de África, es decir a Guinea Ecuatorial.

HISTORIA DE LA ACADEMIA

Tenemos una sede, ACADEMIA ECUATOQUINEANA DE LA LENGUA ESPAÑOLA. Se marca un hito más en el camino de la cultura que todos intentamos hacer en Guinea Ecuatorial. Este empeño está en el corazón de cada una de las personas que amamos este país. Al mismo tiempo que hacemos cumplir uno de los sueños de S.E. OBIANG NGUEMA MBASOGO, Jefe de Estado y de Gobierno, manifestado en el Congreso de la Lengua Española que tuvo lugar en Valladolid. Por eso sabemos que será el padrino de esta institución para fomentar y promover sus actividades.

Esta magna y docta institución hará todo lo posible por evitar todos los pensamientos vanos, y engordar a personas con ampulosas palabras para satisfacer su ego.

Si hacemos esto y damos un lugar privilegiado a alguien, es que verdadera-

mente se lo merece.; por la preocupación constante que ha tenido y tiene por promocionar la lengua española en este país y en el contexto internacional.

Cabe destacar algunos datos.

- En junio 1984 tuvo lugar el primer Congreso Hispano-afro-iberoamericano en Bata.
- En 1987 se instaló la emisora Radio África 2.000, que difundía emisiones en lengua española, con destino a África e Hispanoamérica.
- En 1988 Guinea Ecuatorial obtuvo el status de asuntos Americanos.

Tener una Academia de la Lengua Española en nuestro país y una Comisión Permanente para el estudio de las lenguas Autóctonas, es importante para que las lenguas movilicen el saber de sus hablantes.

Sabemos que hay un saber intuitivo,

que es un saber superficial, pero el verdadero saber es el llamado saber lógico, es decir, conocer el porqué de las cosas; y este saber se logra en las academias.

Cuando hablamos de academia nos viene a la mente un establecimiento público donde se imparten materias de ciencias y de letras y se obtiene un diploma o un título. Ya que estamos en una institución donde se aclararán los conceptos, vamos a permitírnos hacer un breve recorrido de la historia de esta institución llamada academia

Etimológicamente, el título Akademos, viene del nombre del ciudadano Atika (Grecia), que tenía un jardín donde los filósofos se concentraban para hablar del saber de las cosas. Con el tiempo, comenzaron a concurrir ahí, aquellas personas que querían entrar en el tuétano del saber, es decir, el saber lógico que responde a las preguntas siguientes: ¿qué? ¿quién? ¿cuándo? ¿cómo? ¿por qué? y ¿dónde?

Este lugar de conocimiento acabó llamándose la Academia.

La Academia siguió su rumbo y tuvo un periodo de esplendor y otro de silencio.

La evolución de la historia de Europa de cada época o periodo histórico tuvo su academia. Principalmente fueron:

- :* La Antigua Clásica.
- La Edad Media.
- El Renacimiento.
- La Ilustración.

En Grecia la Academia tuvo dos periodos de actividades:

- Academia Antigua (del año 348 al año 270)
- Academia Nueva (del año 270 al año 119) ambas antes de Cristo.

En la Edad Media una de las academias más importantes fue la PALATINA, de Carlos Magno, donde se reflexionaba sobre matemáticas e historia.

En el S.XII, Alfredo el Grande organiza una academia que fue el origen de la Universidad de Oxford.

Durante el Renacimiento, la academia de los Medici fue importante

En el periodo llamado Humanismo, hubo una gran preocupación por saber todo lo que produce la mente del ser humano. Esta inquietud llevó a todos los países a la formación de grupos científicos (personas de letras y ciencias) a organizar academias especializadas en diversas ramas del saber. Una de las más conocidas fue "La Academia Della Crusca" (1582). Esta academia se dedicó a investigar y depurar el idioma italiano.

En "la Academia Della Crusca" se

agruparon científicos, poetas, eruditos, etc..Otros países imitaron este movimiento: Francia, Inglaterra, Rusia y España, este último en 1714 bajo el auspicio del Rey Felipe V.

En el siglo XVIII se consideró que la razón humana era la estructura central de la mente y que era la única que podía estructurar el quehacer de los seres humanos en el mundo. Las academias se convierten en verdaderas construcciones del saber que proporcionaron la cultura en sus diversas manifestaciones y crearon premios, como el famoso Premio Nobel. Celebraron congresos, ya en el S. XX, como el de la Asociación de Academias de la Lengua Española en 1951, y que se celebra cada dos años para analizar diversas tendencias de la Lengua Española.

¿Qué se hace en las Academias de la Lengua Española ?

- Estudiar el origen de las palabras (etimología).
- Estudiar su evolución histórica.
- Enaltecer y embellecer la lengua.
- Buscar las excelencias de sus expresiones.
- Esforzarse en descubrir la nobleza intrínseca de la lengua.
- Codificar.
- Producir.
- Contribuir a la confección de gramáticas y diccionarios para evitar incongruencias.
- Vigilar, en nuestro caso de hoy en Guinea Ecuatorial, los anuncios de los establecimientos públicos.
- Vigilar, entre otras, las cartas de los restaurantes, en que se utilizan expresiones como "red wine", y se utiliza traduce como vino rojo, en vez de vino tinto.
- Vigilar la adopción de vocablos nuevos como "emporter"(en fran-

cés) ,para llevar , empleado aquí para "arroz senegalés". Ejemplo "a de go chop emporte".

- Destacan otros vocablos como quinquelerie, en lugar de ferretería, o arico, en lugar de judías.
- Comparar, en fin, las estructuras con las lengua autóctonas, porque el español es una lengua flexible, razón por la que nuestras lenguas maternas tienen también estructuras gramaticales, como otras lenguas del mundo.. (No hay lenguas buenas o malas, sino unas bien y otras mal cuidadas).

El ser humano, desde siempre, cree en la capacidad de descifrar los misterios de un mundo visible o invisible; de un mundo del saber.

El lugar mejor para seguir este proceso son las academias, Así que nuestra Academia nos llevará a saber, a pensar bien, y a hablar bien el español y las lenguas maternas.

La ignorancia no es compatible con la solidaridad nacional que se pretende inculcar a los habitantes de nuestro país, pues el camino hacia el progreso se hace bien cuidando la lengua española conjuntamente con las lenguas maternas. Esta preocupación nos hará ver que saber bien español es una llave que nos abre las puertas hacia otros mundos, al mismo tiempo que nos motivará para adentrarnos en las estructuras de las lenguas maternas. Esta simbiosis será para nosotros un camino de conocimiento y progreso lingüístico y mental. Ahora damos vocablos grandilocuentes a personas y cosas que luego no movilizan nuestro foro interno para saber por qué nos llaman excelentísimo/a, ilustrísimo/a, etc. cuando luego observamos que algunas de estas personas, de excelentes y de ilustres no tienen nada●



MENSAJE DE FELICITACIÓN DE EGICO CON MOTIVO DEL 37º DEL ANIVERSARIO DEL GOLPE DE LIBERTAD

La Dirección General de EGICO y todo su personal felicitan al Presidente de la República, Jefe de Estado y del Gobierno, Presidente Fundador del Partido Democrático de Guinea Ecuatorial, Capitán General y Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, por el XXXVII aniversario de la libertad recuperada por el pueblo ecuatoguineano en la heroica gesta llevada a cabo por las beneméritas Fuerzas Armadas en la madrugada del 3 de agosto de 1979.

Altísima consideración,
El Director General,
Michael Djimadoun.



EQUATORIAL GUINEAN INSURANCE COMPANY

Sociedad Anonima de Seguros regida por el cogido CIMA - Capital Social : 2 100 000 000

APDO 272 - Teléfono : (240) 333 09 35 78 - Fax : (240) 333 09 45 90

SEDE SOCIAL : Malabo II

VISITE NUESTRA PÁGINA WEB

www.lagacetadeguinea.com

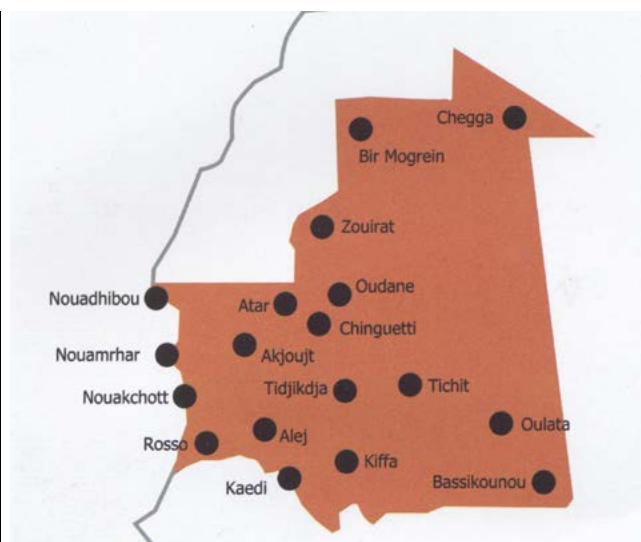
SIGUENOS

facebook

You Tube

twitter

MAURITANIA, DESIERTO, OASIS Y OCÉANO



Bienvenidos a Mauritania. La decoración con trazos geométricos, de las manos femeninas, con henna es muy habitual en los países del Magreb, y muy especialmente en Mauritania, cuyo mapa, con las principales ciudades del país, aparece representado a la derecha. Fotos: O. N. T. M



POR: LUIS NEGRO MARCO
HISTORIADOR Y PERIODISTA

La República Islámica de Mauritania al noroeste de África, forma parte de la zona del continente africano conocido como Magreb, en el que también están integrados Argelia, Libia, Marruecos y Túnez. Mauritania cuenta con una población en torno a los 4.000.000 de habitantes, distribuidos en una superficie de 1.025.000 kilómetros cuadrados, lo que equivale a 36 veces la extensión de Guinea Ecuatorial. La nación limita en su parte noroccidental con el Sahara occidental y el océano atlántico; al noreste con Argelia, al Este y Sureste con Mali, y al Suroeste con Senegal, cuyo río del mismo nombre delimita la frontera mauritana con este país. La

religión mayoritaria de Mauritania es la musulmana, siendo sus idiomas oficiales el árabe y el francés, si bien se hablan también idiomas propios como el *hassaniya*, *uolof*, *pulaar* y *soninké*. La capital del país es Nouakchott, y su presidente Mohamed Uld Abdellaziz..

ANTES MAR, AHORA DESIERTO

La mitad del territorio de Mauritania forma parte del gran desierto del Sahara, que no obstante, hace 200 millones de años fue un inmenso mar, y millones de años después tierra poblada por frondosos bosques entre los que también vivieron los dinosaurios hasta hace 60 millones de años. Y aún hasta hace unos 10.000 años, en el ahora desierto del Sahara hubo zonas de sabana, bosques y prados con abundantes ríos, tal y como testimonian las pinturas rupestres que los habitantes de entonces dejaron impresas en numerosas cuevas y abrigos. Los



Sobre estas líneas, pinturas rupestres de hace 2.000 años, en una cueva de la región ahora desértica de Adrar. En colores rojo y blanco, representan a una caravana de personas montadas a caballo, vadeando un río. A la derecha, un grupo de turistas camina tras su guía sobre la cresta de una duna por el desierto de la región de Asaba. Fotos: O. N. T. M





Desde 1996 las denominadas "Ciudades antiguas" de Mauritania, han recibido el título de *Patrimonio Mundial de la Humanidad*, por la UNESCO. Fotos: O. N. T. M



En Oualatta se ha desarrollado un arte de decoración de casas hecha a partir de arcilla coloreada en rojo y dibujada con conjuntos de motivos geométricos y florales. Fotos: O. N. T. M

sucesivos cambios climáticos habidos en los últimos miles de años, con especial incidencia en el tercio norte africano, son los que a han convertido a las tierras que antes fueron de pastos aptos para la agricultura y el pastoreo, en inmensos océanos de arena, cuyas olas son las majestuosas dunas con alturas que llegan a superar los 30 metros, y extensiones de cientos de kilómetros. Actualmente, los vestigios del mar que fue el ahora desierto del Sahara, se testimonian en la presencia de fósiles (seres vivos de hace millones de años, cuyos moldes en barro solidificado han llegado hasta nuestros días como esculturas en piedra de los mismos) de conchas marinas, caracolas, erizos de mar, corales, estrellas de mar, dientes de tiburón, e incluso muchas especies de los peces que habitaron aquel mar de la Era Mesozoica de hace 200 millones de años.

LAS CIUDADES ANTIGUAS

Fundadas entre los siglos IX y XIII, las ciudades de Ouadane, Chinguitti, Oualatta, y Tichit, se desarrollaron gracias a las rutas comerciales trans-saharianas que recorrían interminables caravanas de camellos. Desde 1996 estas ciudades han sido reconocidas como *Patrimonio Mundial de la Humanidad* por la UNESCO, conocidas como "Ciudades antiguas de Mauritania", y sus edificios han sido

sometidos a minuciosos trabajos de rehabilitación y reconstrucción. Asimismo, estas ciudades conservan numerosos manuscritos de gran antigüedad, principalmente en lengua árabe, los cuales testimonian la existencia de civilizaciones y culturas antiguas muy avanzadas, por lo que la UNESCO ha puesto en marcha numerosos programas que tienen como objetivo la salvaguarda, traducción y difusión mundial de dichos manuscritos.

La antigua ciudad de Chinguitti albergó en la antigüedad numerosas escuelas y universidades coránicas, y por ello fue considerada como la séptima ciudad santa del Islam. Y su reputación fue tal que los árabes llamaron en su día a Mauritania *Bilad Chinguitti* (país de Chinguitti).

Asimismo, situada a 80 kilómetros de Chinguitti, la ciudad de Ouadane fue un punto de partida de los peregrinos hacia La Meca, y la ciudad que empezó el cultivo en la zona de las palmeras datileras.

Y en Oualatta se ha desarrollado un arte de decoración de casas hecho a partir de arcilla coloreada en rojo y dibujada con conjuntos de motivos geométricos y florales. De esta ciudad destaca también su peculiar arte culinario, cuyos fundamentos son el cuscús, la carne de cabrito, las verduras, las tortas de

pan a la piedra, las especias, los dátiles, la leche de camello y los postres a base de miel y frutos secos.

Pero la ciudad quizás más antigua es la de Tichitt, fundada en el siglo VI antes de Cristo por el gran sabio Abdel Moumin, a la que se considera como una de las más bellas ciudades medievales de África del noroeste. Esta ciudad constituye aún hoy en día un lugar de reposo indispensable para el descanso de las caravanas que hacen las rutas comerciales, por encontrarse a medio camino entre Ouadane y Oualatta.

Ciudades también importantes por su rico pasado cultural y arqueológico son: Kooumbi Saleh, considerada como la capital del antiguo imperio de Ghana, perteneciente al siglo IV de nuestra era. Asimismo destacó en importancia histórica la ciudad de Azougui, fundada por los almórabides que a partir del siglo X crearon un gran imperio en el norte de África y España.

PARQUES NATURALES

La diversidad paisajística de Mauritania ha hecho posible que esta nación africana cuente con dos de los parques naturales más interesantes del Magreb. Se trata de los Parques nacionales de *Diawling*, al sudoeste y el de *Banc*



Un grupo de pelícanos y cormoranes junto a una zona de humedal en el Parque Nacional de Diawling, centro de atracción de ornitólogos de todo el mundo. Interesados en el estudio de las aves migratorias.. .. Fotos: O. N. T. M

d'Arguin, que se extiende a lo largo de la costa atlántica —desde Cabo Blanco—, hasta 165 kilómetros al norte de Nouakchott, la capital de Mauritania. En este parque se encuentra una de las principales reservas de aves del noroeste africano. Y al mismo tiempo, en sus costas y marismas las poblaciones *Imragen* practican la pesca con las mismas artes ancestrales que sus antepasados.

El Parque Nacional de *Diawling* se sitúa a lo largo del río Senegal. En esta reserva natural se encuentra una “Zona de Humedal” clasificada como de las más importantes del mundo, protegida como *Reserva de la Biosfera Transfronteriza del Delta del río Senegal*.

COSTUMBRES Y TRADICIONES

Hasta hace tan sólo dos décadas, Mauritania era aún un país en el que los nómadas totalizaban el 95% de la población.



Sobre estas líneas: interior de una tienda de una familia beduina del desierto. Madre e hija preparan el té tradicional con menta, ataviadas con la vestimenta tradicional de la mujer mauritana. A la derecha, hombre con la tradicional túnica *dera'a*.. .. Fotos: O. N. T. M

Pero hoy, las grandes ciudades como Nouakchott y Nouadhibou, muestran la transformación y el pujante desarrollo de la nación, sin olvidar sus tradiciones, lenguas, folklore y cultura. Empezaremos por los vestidos de sus gentes: las mujeres mauritanas suelen vestir con una *mellahfa* que es un gran popó rectangular de unos 6 metros de largo por 2 metros de ancho, estampada con motivos de los colores más diversos, la cual cubre también el cabello, pero deja el rostro al descubierto. Esta vestimenta es muy similar a la de buena parte de las mujeres senegalesas y malienses. Y los hombres usan el *bubu* o *dera'a*, que es una túnica de manga corta, por lo común de un solo color. Y en la cabeza los hombres llevan el *haouli*, de color negro o blanco, enrollado alrededor de la cabeza y el cuello que sirve para proteger tanto del calor del día como del intenso frío propio de las noches en el desierto. Cuando es preciso, en caso de tormenta de arena, el *haouli* se coloca también, para protegerlas, sobre la boca y la nariz.

En cuanto a artesanía, el teñido de tejidos sigue siendo la actividad principal de las mujeres mauritanas. De este modo, agrupadas en cooperativas o en asociaciones, las teñidoras de Gorgol realizan las *mélhafas* (velos), o las piezas de algodón coloreadas, de gran aceptación en toda Mauritania y la vecina Senegal. Asimismo, son muy conocidos los artesanos del Gorgol por su artesanía en madera, cuero y barro, y sus obras de alfarería, entre las que destacan los populares *canaris*, que son jarros de gran anchura, hechos en barro cocido, para conservar el agua fresca.



Destacar asimismo que la aplicación de la *henna* sobre pies y manos, es una parte obligatoria del maquillaje de la recién casada en Mauritania. Por eso el trabajo de aplicación de la *henna* es practicado por un gran número de mujeres, generalmente adscritas al gremio de los herreros, conocidas por las decoraciones geométricas en *henna* de sus dedos. La demanda crece durante la temporada invernal, período preferido para las nupcias e igualmente para la celebración de grandes



La aplicación de la *henna* sobre pies y manos, es una parte obligatoria del maquillaje de la recién casada en Mauritania. A la derecha, una muestra de la vistosidad de la artesanía mauritana: tambores en piel, jarras de té hechas en barro y pintadas de vivos colores, y sandalias de cuero (nails), de origen samaritano. ... Fotos: O. N. T. M

ceremonias sociales o eventos públicos.

EL TREN MÁS LARGO DEL MUNDO

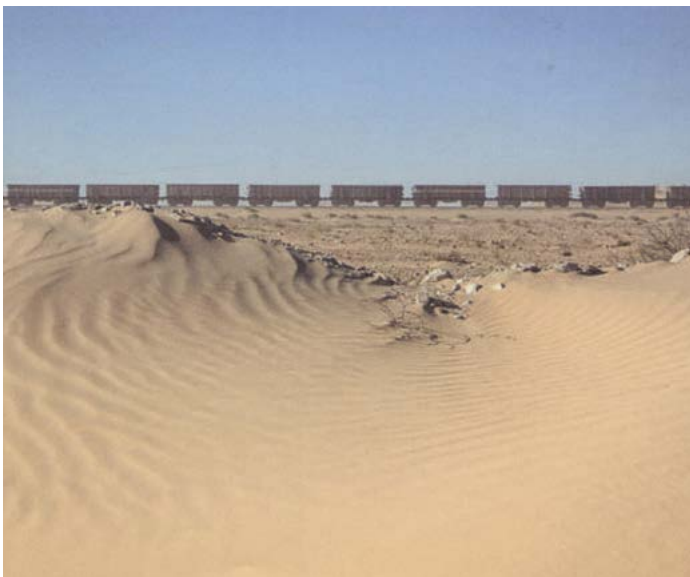
Es en la región de Tiris Zemmour, con capital en Zouirat donde comienza el gran desierto, y donde se encuentran las más importantes reservas de hierro de todo el África del norte. Situada a 755 kilómetros al noreste de Nouakchott, Zouirat (que con 915 metros es el punto más alto de Mauritania) fue construida para alojar a los miles de trabajadores de las minas de hie-

rrero que se encuentran en la región. Y por ello Zouirat es el punto de partida de la conocida vía férrea con el tren más largo del mundo que transporta el mineral de hierro hacia la ciudad de Nouadhibou, en un largo convoy ferroviario.

LA MISTERIOSA ESTRUCTURA DE RICHART

La Estructura de Richart (también conocida como *El ojo del Sahara*) es un accidente geográfico muy peculiar y misterioso, ubicado en el desierto del

Sahara, en Mauritania, que fue descubierto en la década de 1960, cuando se desarrollaron las primeras misiones espaciales. Desde el aire, el aspecto general de esta estructura es el de una espiral gigante de casi 50 kilómetros de diámetro en medio del desierto. Su origen puede remontarse a millones de años y estar relacionado con un período de intensas turbulencias atmosféricas, que afectaron a esa parte del que entonces (hace 200 millones de años) fue un fondo marino●



Con casi 1 kilómetro de longitud, el convoy de la línea férrea Zouirat-Nouadhibou (775 kilómetros), para el transporte de mineral de hierro, es el más largo del mundo. ... Fotos: O. N. T. M



Con casi 50 kilómetros de diámetro, El espectacular *ojo del Sahara*, en Mauritania, solo es visible desde el aire ... Fotos: O. N. T. M

cuéntame un cuento

Los extraños ladrones de Ikunde



**POR:
PATRICIO MÊNÊ MICHA
MÍ-ABÊMÊ**

Ikunde es uno de los barrios más populares de Bata, la mayoría de sus habitantes son comerciantes y entre ellos vivían dos hermanas que eran la envidia de todos por lo mucho que se querían y se entendían. Como se parecían tanto, a muchos les costaba creer que no eran gemelas; una tenía un restaurante y la otra era comerciante en el mercado grande de Bata. Ahorraban sus beneficios en la misma caja escondida en su casa y la menor se encargó de su custodia durante muchos años y nunca tuvieron problemas. Pero un buen día la cajera se dio cuenta de que estaba faltando dinero.

Porque se conocían bien y se sabían fieles entre sí, a la cajera le resultaba difícil informarle a su hermana de que faltaba dinero en la caja y prefirió investigar con discreción. La investigación resultó infructuosa por falta de sospechosos. La situación de la cajera empeoró al constatar que el robo era diario, por eso ya no pudo contener más su necesidad de contarle a su hermana lo que estaba pasando con el dinero. Lo hizo una tarde que ella volvió del mercado. Las dos se observaron por largos minutos hasta que la mayor preguntó a la menor si tenía algún sospechoso y ella respondió negativamente. “Porque no hay señal de ningún tipo de violación, todo en esta casa está en su sitio; ¿qué ladrón será tan escrupuloso?”, observó la cajera.

“Por supuesto que tú no pensarías

tal cosa de mí...” se dirigió la mayor a su hermanita. “Desde que luego que no, pero tampoco tú harías tal cosa respecto a mí...” Estuvieron silenciosas las dos hermanas hasta que la primogénita le espetó a la otra que nadie es fiel tratándose de dinero y que si ella, como cajera que era, carecía de sospechosos es porque deseaba engañarle... La aludida casi se arrancó los vestidos, de rabia:

“Hermana mía, el diablo te hace pensar eso de mí, si bien nos conocemos de toda nuestra vida... Ahora se me viene a mí acusarte de lo mismo, porque tú también conoces el escondite de ese dinero.”

Subió la tensión y, por primera vez, las dos hermanas llegaron a las manos y la gente se extrañó mucho al separarlas. Escucharon la causa y trataron de averiguar la verdad, pero todo fue inútil.

La siguiente decisión fue recurrir a los adivinos y videntes más famosos de Guinea Ecuatorial, sin solución. Fueron a Camerún y Gabón con el mismo objetivo de descubrir al ladrón o ladrones de su dinero e incluso pagaron a curanderos matones con la fuerza de magia negra con el fin de que el malhechor muriese misteriosamente después de confesar su mal; nunca ocurrió tal cosa. Ya agotadas, optaron por acudir a la policía de Bata. Conste al lector que mucha gente renuncia a la policía “porque es cómplice de los ladrones”.

El inspector Nnâng interrogó a las hermanas varias veces y no encontró indicio de que una de las dos fuera autora del robo. Las convocó para un

careo y no hubo parte responsable. Posteriormente, les pidió que le llevaran a su casa, lugar de los hechos, para una inspección ocular. Recurrió a todos los procedimientos policiales para descubrir a los responsables del robo. Volvió a la policía central prometiendo regresar al día siguiente.

Al siguiente día llegó puntual y se acomodó en una silla apoyada en la pared, escuchando los tristes lamentos de las dos hermanas por ese suceso que amenazaba con separarlas. El inspector simulaba dormir por aburrimiento, mientras tenía bien despiertos sus cinco sentidos. En un momento dado oyó algo parecido a silbidos de ratones, acto seguido vio pasar corriendo un ratón hasta un rincón oscuro. Entonces se incorporó y preguntó a las hermanas si había ratones en su casa... “Muchos”, contestaron. “Busquemos cualquier agujero por donde estén entrando y lo vamos abrir hasta el último extremo”, sugirió.

Levantaron todos los muebles y localizaron los agujeros de los ratones; con picos y palas los abrieron uno por uno y, ¡qué sorpresa!, en uno de los agujeros encontraron una camada de decenas de ratones recién nacidos cómodamente puestos sobre “lechos” formados por billetes de francos cefa. Apartaron los ratoncitos y recogieron el dinero que, contado, ¡resultó la cantidad exacta que faltaba en la caja de las hermanas!

Casi se desmayan las dos al pensar que estuvieron a punto de matarse por lo que hicieran unos animalitos, no sabían cómo agradecerle al señor inspector Nnâng●

NOS DERNIERES REALISATIONS:

Route Dumasi Nkumekien Bang

Pont de Dimbala (Mongomo)

Voiries d'Akonibe

Autopista Bata Ayantang

Voiries de Niefang

Avenues Paz y Justicia (Djibloho)



NOS REALISATIONS EN COURS:

Avenue de l'Unidad (Djibloho)

Voiries d'Akurenam

Voiries d'Ayene

Contournement d'Ebebiyin

Pont de Micoc

Voiries d'Anisok





SEMANA DE EXPRESIÓN CULTURAL LGBT

Amar no es un delito

“No importa a quien amas, su religión, raza o credo. Todo lo decide el amor”, palabras de Katja Renate Note, representante de la Embajada de Alemania en el acto de la apertura de la Semana de Expresión Cultural LGBT (Lesbianas, Gays, Bisexuales y Transexuales), organizada, por vez primera en Guinea Ecuatorial, por la Embajada de España y el Centro Cultural de España en Malabo, del 4 al 9 de julio (aunque los ciclos de cine y cortos se extendieron más allá de estas fechas)

**MIGUEL JESÚS
NGUEMA / PAMELA NZE**

En el acto que presentaba la semana e introducía la exposición fotográfica *Amar no es un delito*, el encargado de dar la bienvenida a los asistentes fue Luis Tomás Melgar, encargado de negocios de la Embajada de España en Guinea Ecuatorial, subrayando que “se debe tener en cuenta y permitir cualquier forma de ser, por tanto, se ha de fomentar la libertad, la tolerancia para la buena convivencia de la comunidad LGBT”. “No importa a quien amas, su religión, raza o credo. Todo lo decide el amor”, según las palabras con las que Katja Renate Note, representante de la Embajada de Alemania sucedía a Melgar tras su primera intervención durante la apertura de la semana de expresión cultural, Lesbianas, Gays,

Bisexuales y Transexuales organizada por vez primera en Guinea Ecuatorial.

Francia y Estados Unidos son dos de los países comprometidos con el apoyo a nivel internacional de este colectivo, y por ello estuvieron representados en el acto por sus embajadores, Christian Barder y Julie Furuta-Toy, respectivamente; “vamos a seguir sustentando a las personas LGBT, de modo que se ha de luchar para alcanzar dicha diversidad afectiva y la igualdad entre todos”, aseguró el diplomático francés, mientras que la norteamericana recordó la reciente tragedia en un local nocturno en Orlando, con claros tintes homófobos.

Se programó todo un catálogo de actividades para los seis días: desde un concurso de relatos cortos sobre la diversidad afectiva, pasando por un seminario sobre Atención Integral a la Diversidad; teatro,

cine, literatura...todo en una semana dedicada a fomentar el respeto hacia el que siente diferente.

AMAR NO ES UN DELITO

Es el título de la exposición inaugurada el día 4 en el Centro Cultural de España en Malabo. La muestra visibilizaba a las personas protagonistas en la lucha contra la discriminación y por los derechos de la comunidad de lesbianas, gays, bisexuales y transexuales, en cinco países africanos: Kenia, Sudáfrica, Camerún, Zambia y Uganda. “De las 54 naciones que conforman el continente africano, son un total de 33 Estados donde se persigue y castiga a aquellos que son homosexuales y en 4 de ellos, incluso se los condena a muerte: Mauritania, Somalia, Sudán y algunos territorios en Nigeria. El único país africano de entre todos que en la

actualidad reconoce legalmente las relaciones entre personas del mismo sexo es Sudáfrica y, en poco tiempo, Kenia podría ser el segundo”, señaló el periodista Marc Serena. La exposición fotográfica *Amar no es un delito* nos permite acercarnos a historias como la de Alice Nkom, activista y defensora de los derechos de las minorías sexuales en Camerún; fue de las primeras mujeres abogadas en el país y trabaja defendiendo a personas perseguidas por la ley por su orientación sexual. Esta muestra de Amnistía Internacional también nos trae instantáneas de la tragedia de Nxolo Nogwaza, joven sudafricana torturada, violada y asesinada por ser lesbiana...o las *tchindas* o transexuales de Cabo Verde, que también se han visto retratadas en una película documental...Y así, varias imágenes de injusticia, indignación y discriminación, de valentía, de lucha y de superación.

DIVERSIDAD, POR ESCRITO

¡Esto no se africano! es uno de los dos libros sobre el tema LGBT cuya presentación congregó al público en Magno Suites. “¡Esto no es africano!” es lo que se exclama habitualmente en el continente cuando se habla del amor entre dos personas del mismo sexo. Para ver qué de cierto había en eso de que la homosexualidad es una

perversión que los occidentales pretenden imponer en África, el periodista Marc Serena emprendió en 2011 un viaje de siete meses por el continente africano, encontrándose personas que defienden su manera diferente de amar, entre distintas creencias religiosas, clases sociales, edades, nivel cultural. En el libro hay “momentos tristes, alegres...e incluso alguno erótico”, afirma el autor. Escritores africanos como Sello Duiker, Monica Arac de Nyeko, Richard de Nooy o Beatrice Lamwaka firman *Los deseos afines*, una serie de relatos contra la homofobia en el continente africano, libro de cuya presentación en la Semana de la Cultura LGBT de Malabo se encargó Mili Hernández, propietaria en Madrid de la librería Berkana.

En la mesa redonda que clausuró las actividades de la Semana, Juan José Ekuna, director de la Cruz Roja dijo que: “empezar como se ha hecho ahora es un buen inicio; ser LGBT no es cosa de otro mundo, se debe aceptar a aquellos que tienen esta forma de sentir”. Tras sus palabras, llegaban otras como: “no debería ser delito hoy día decir soy lesbiana, gay, bisexual o transexual. Que uno sea homosexual, no significa que sus amigos también lo sean...”, “no es obligatorio que todos acepten a los homosexuales, pero sí se ha de respetar

y ser tolerantes con ellos.

Otros participantes en la mesa redonda, de nacionalidad guineoecuatorialiana señalan que a imagen que se tiene de personas LGBT es de gente enferma; hay familias de humildes en Guinea Ecuatorial que aceptan a lesbianas, gays, bisexuales y transexuales en su seno, “pero hay otras en las que no se puede ni hablar del tema”, afirman.

Hablar de que no existen homofobia en el país es como negar la existencia de guineoecuatorialianos homosexuales. Si bien es cierto que Guinea Ecuatorial se encuentra dentro de esa lista de países en África que cuyas leyes no castigan la homosexualidad, tampoco tiene normas que eviten la discriminación del colectivo pues, sencillamente, el tema no aparece reflejado en sus leyes. Acreditada pues, la ausencia de criminalización en nuestros códigos legales, no se puede decir lo mismo de los códigos sociales, donde sí se constata homofobia. La peor forma de discriminar no es la de un blanco hacia un negro, ni es la única, sino que las hay varias, como la que se hace contra la gente LGBT, porque, entre otras razones, en nuestra sociedad sigue siendo un tabú hablar de sexo, de cualquier tipo de sexo”, aseguró una de las participantes del coloquio ●



RESISTENCIA, FEMINISMO Y LITERATURA

Las mujeres hablan mucho y mal

Conferencia pronunciada por Trifonia Melibea Obono en la Semana de la Literatura Guineoecuatoriana de Viena/Austria 2016

POR: ????

No hables como una mujer. Las mujeres fang hablan mucho. Las mujeres fang hablan mucho y mal. Así empieza el proceso de socialización de las y los menores de edad de mi etnia. Soy fang, eso dicen. Yo no lo tengo claro porque usted, ahora, lee a una mujer fang que oficialmente habla mal y mucho.

La palabra, el arma más poderosa del mundo, la tienen los hombres en mi etnia. En la infancia, periodo de preguntas que nunca se sabe si terminarán con un grito, una sonrisa o golpes, cuando quiere una niña fang quiere saber por qué los varones son los únicos que en eventos importantes: fiestas, funerales, reuniones comunales, encuentros familiares... toman la palabra, la respuesta es clara. Son hombres. Es que hija, las mujeres hablan mucho y mal.

La palabra, esta arma tan poderosa, es el primer instrumento de llegar al público que las personas escritoras utilizan para decir cosas y poner el mundo en un orden razonable. La abogada guineana Adelaida Ondua lleva desde la infancia escribiendo poemas. En el momento de definir la profesión escritora acaricia la mente: "Para mí el poema es la expresión más profunda del alma. La escritura, un arte, una forma ordenada de plasmar las ideas. Me cuesta mucho describir lo que siento cuando escribo, pues siento un cumulo de sensaciones".

Dofia Ondua es una treintañera annobonesa. Una Etnia muy protectora para la mujer, y tanto que en esta parte de Guinea Ecuatorial los curanderos, las personas de bien, son hombres; las brujas, exclusivamente ellas, hacen el mal, y cuando son descubiertas, las matan apedreadas –según otras fuentes las queman vivas– con honor. El honor de una mujer

como Ondua y todas las hermanas isleñas está en su fidelidad. Una relación extra matrimonial de una annobonesa significa una deshonra para el apellido familiar.

La escritura es la implementación del derecho a la libertad de expresión recogido en nuestra Ley Fundamental cuya vigencia cuando me duermo, sueño muy lejano; y despierta, se aleja como el horizonte. Incluso se ha elaborado una ley que regula el trabajo periodístico. Pero cualquier menor de edad fang sigue sometido a un proceso de socialización que ordena el silencio de las mujeres porque hablan mucho y mal. En la novela Okomo de la escritora María Nsue, para muchos sectores críticos una de las mejores obras de la literatura guineana, la mujer lo es todo menos persona.

Ekomo es un grito por la liberación de la mujer. Considera la tradición fang y el cristianismo medios de represión a la mujer en todos los aspectos. En la misma línea tenemos a la editora y escritora Remei Sipi Mayo, quien desde hace años se metió en el mundo de los libros para visibilizar la pluma femenina. Allí sigue publicando en circunstancias difíciles.

Las mujeres hablan mucho y mal. Raquel Ilobè, nuestra primera escritora, cuentan que desde el periodo colonial ya escribía y cantaba. A su padre en el libro Ceiba II, Poesía Inédita, le describe como el día, y a su madre, la llama noche. Alejada de la Guinea Española –su lugar de nacimiento– hasta bien entrada la juventud, supo de su madre cuando de mayor tuvo la curiosidad de buscar sus orígenes maternos.

Raquel –seguimos hablando de su obra– es una mujer que se busca así misma en los poemas. No se encuentra como persona ni en España por su condición de mulata, ni en Guinea, en esta tierra

donde algunos políticos no se muerden la lengua en seguir fomentando la xenofobia y el racismo.

No hay libro escrito por mujeres guineanas formadas, vacío de denuncia de la discriminación por razones de género. Es así porque al escribir estamos solas con nosotras mismas, hablamos del entorno, podemos deshonrar lo tradicionalmente correcto sin miradas de acusación y eso que las costumbres ancestrales a día de hoy se interpretan en los juzgados como si el siglo XXI no hubiera llegado a Guinea Ecuatorial.

Las mujeres hablan mucho y mal. La escritura a la humanidad le ha aportado principios de bienestar como la división de poderes, la soberanía popular, la discriminación positiva. La ilustración, cuna del feminismo, se hizo oír a través de la palabra. Cuando la población negra se rebeló en los Estados Unidos de América lo hizo a través de la palabra. Nosotras, las mujeres guineanas, a través de los escritos, los pocos que salen a la luz porque en la mente de algunos hombres fang –que definen muchas veces la agenda de la literatura guineana–, hablamos mucho y mal.

La escritura es vida. Es amor. Es naturalidad. Libera a las personas de la represión porque a través de la palabra denuncian los hechos. La palabra, la escritura, trabaja contra las dictaduras. En nuestro país tiene derecho la palabra y de los hombres a denunciar las dictaduras, menos la que ejercen sobre las mujeres. La igualdad de género debe esperar. Se ridiculiza en los partidos. No se define como un problema. Es un problema de las mujeres, estas que hablan mucho y mal.

Cuando las mujeres formadas escriben –y no me refiero exclusivamente a la educación occidental–, hablan de sus vidas, de su condición humana porque son eso

simplemente, personas. Por eso son despreciadas y cuando muchas veces se pregunta quién escribe mejor en este país, se señala a los hombres escritores. ¿Por qué? Porque escriben sobre temas importantes. Hablan de Teodoro Obiang, de Andrés Esono, de Edmundo Bosio, del proceso independentista en el que las mujeres según los libros de historia no movieron un solo dedo. No hablan de las mujeres, están que se expresan en abundancia y mal.

Los problemas de las mujeres no son problemas porque son de las mujeres. De estas que hablan mucho y mal. Siempre me preguntan cada vez que sale algunos de mis textos periodísticos en alguna revista si mi vida literaria se va a limitar en hablar de mujeres. Tierra trágame. La violencia de género, el derecho a la interrupción voluntaria del embarazo cuya ausencia a tantas mujeres mata en Guinea Ecuatorial, la prohibición del acceso a las aulas de clase a las mujeres en todos los niveles de enseñanza, atropellando el derecho fundamental a la educación, el peso de la tradición sobre los hombros de las mujeres, etc., son algunos de los temas que figuran en los escritos de las mujeres guineanas. No son preocupaciones, aspectos de la vida que se merecen constar en un libro.

Guillermina Mekuy es testigo de que no se puede escribir sin hablar de la poligamia en el texto *Tres Almas y un Corazón*. Independientemente de que muchas personas compartamos o no las conclusiones del libro, de alguna manera demuestran la agenda de una mujer que escribe y los temas que define prioritarios.

Melibea, por favor, deja de hablar de las mujeres en todas partes. Melibea es solo un ejemplo. Las agendas políticas las definen los partidos políticos. Las agendas literarias guineanas las definen algunas personas que en el siglo XXI, siguen pensando que las mujeres hablan mucho y mal. Por eso escasean nuestras obras. A veces para lograr que mis textos periodísticos con contenido feminista salgan en algún medio de comunicación nacional

tengo que ser sutil. No vaya a ser que se rechace. Censuro mis propios textos para no ser una exagerada, rebelde, la que odia a los hombres. Esta chica no habla de otra cosa. Y cómo quiere usted que hable de otra cosa si me levanto a las cuatro de la madrugada para cocinar. ¿Cuándo descanso?

Cocino y antes de las siete de la mañana, los niños que por obligación social debo reproducir están listos, el desayuno puesto en mesa, la ropa de mi pareja planchada. Y luego a trabajar. A la una me voy corriendo a la guardería a recoger a los niños, les llevo a casa para que coman. Regreso a trabajar y les dejo al cuidado de otra mujer sin estudios porque la patria se los ha negado con leyes patriarcales. A las cuatro a casa otra vez y no me duermo hasta que mis niñas lo hagan. Y de noche cumplo deberes de esposa. [...] A través del servilismo tengo que mantener al hombre que oficialmente sigue siendo mío, y nuestro, de barrio en barrio.

Tengo una doble jornada laboral y no es un problema. El patriarcado ha introducido para su bienestar el trabajo remunerado de la mujer en Guinea Ecuatorial. Ahora pagamos los gastos y somos sirvientas esclavizadas de los hogares. Y nadie ve en mi estrés y posterior depresión un problema. Y la gente llama a mi depresión enfermedad de los blancos. Y aquí no ha pasado nada.

Las mujeres escriben sobre temas que les dan vida y no solo del proceso independentista. Las mujeres hablan mucho y mal. Las mujeres escriben sobre temas de mujeres. Las mujeres escriben sobre temas insignificantes. Nuestra literatura es insignificante porque en las mentes de algunas personas dirigentes de las instituciones guineanas, varones en el noventa y nueve coma nueve por ciento, somos insignificantes.

La escritura y la inteligencia van de la mano. La inteligencia no tiene género y mucho menos edad. La literatura desarrolla las naciones. Hace semanas se celebró en España la muerte de Miguel de Cervantes, un escritor. Y la celebración

llegó al Parlamento. Algún día Guinea Ecuatorial celebrará el trabajo de sus nacionales escritor@s. Algún día se darán cuenta algunos miembros de la élite política de mi país de que para desarrollar la nación todo el mundo no tiene que alistarse en los partidos políticos y que la escritura, es una fuente muy importante de creación de pensamiento, desarrollo y tolerancia. Las mujeres hablan mucho y mal.

La inteligencia no tiene edad ni género. Y si no que se lo pregunten a la guineoecuatorialiana Juliana Mbengono que con apenas diecinueve años ganó en el 2015 el certamen Literario Juan Manuel Davis organizado por el Centro Cultural de Rebola cada año. Y el tema elegido para competir, insignificante, Hijas de la Mujer, el título de la obra. Esta niña no podía estropear las cosas de otra manera. En vez de Escribir Sobre Atanasio Ndong, Edmundo Bosio o de los partidos políticos guineanos, se le ocurre introducir un tema tan insignificante, despreciado y de mujeres como la paternidad responsable y las consecuencias en la sociedad de menores que crecen en familias desestructuradas.

Literatura y mujer por aquí. Ja. Y sí que las mujeres guineanas escribimos. Pero nuestros libros están en los ordenadores. Y no dejaremos de hacerlo porque es la fuente de nuestro reconocimiento, el contacto de nuestra esencia con la realidad. Los libros son los únicos que nos escuchan, testigos mudos de nuestras vidas martirizadas y socialmente insignificantes. Las esclavas trabajadoras —dice alguna escritora— de los hogares guineanos escribimos cuando el estrés y la depresión de la sobre carga de los trabajos hogareños nos dejan tiempo. Tiempo libre. Tiempo para hablar mucho y mal.●

RESISTENCIA, FEMINISMO Y LITERATURA es el título establecido por la organización de la Semana de la literatura guineoecuatorialiana de Viena. Melibea lo cambió por *Las Mujeres Hablan Mucho y Mal* por considerar que se adapta mejor a la situación de las escritoras de su país.

Anacleto Oló Mibuy

POR: SALUSTIANO-OYONO NGUEMA MANGUE, CMF

La amistad es la ciencia de los hombres libres
(Albert Camus)

Recuerdo que fue Juan-Oyono NKOGO ALENE (un joven de letras y luces que el cielo se llevó apresurado) entonces Misionero Claretiano, quien en sus lecciones de historia en el Colegio Claret de Lubá, y haciendo unos paréntesis de elogio a la intelectualidad y a la negritud, iba hablándonos de Cheik Anta Diop, Léopold Sédar Sengor, Wole Soyinka, Engelbert Mveng,

Jean-Marc Elá, Fabien Eboussi Boulaga, etc.

Y un día, después de presentarnos las gestas académicas de autoridades cefálicas como Monseñor Rafael María Nzé Abuy, de Constantino-Ocha'a NVE BENGOSAMAN, apareció en el encerado el nombre de ANACLETO OLO MIBUY... Confieso que desde entonces me enamoré de la *sofía*, desde entonces me cautivaron tanto la mirada del búho como la sabiduría de la tortuga que se transmitía en nuestros abahá o vidjil.

Eso fue cuando hacía el otrora

cuarto de bachillerato. Pero las chiripas providencialísimas de la vida quisieron que el Profe Anacleto fuera mi tutor de filosofía del extinguido Preu. Creo que pueden imaginarse cuál era mi dicha y con cuán motivación escuchaba y aprendía las lecciones de la misma boca de alguien que me habían dicho era una de las lumbreras señeras de nuestra ilustración y de nuestra *hispano-bantuidad*.

Después de leer su libro, *Crespones para el recuerdo*, pienso que es hora de que en este país empiece a abrirse páginas, negro sobre blanco, para hombres y mujeres de honor, de



verdadero honor, de ese honor que es simplemente dignidad, nobleza y entereza sin necesidad de otros epítetos de excelencias.

En una sociedad hacia la emergencia como la nuestra, pensamos que es vital que la juventud vaya creciendo teniendo como modelos figuras que, a pesar de sus máculas y crepúsculos existenciales, les inspiren soñar y volar muy alto y puedan tocar las estrellas y utopías de sus ilusiones y esperanzas. Lamentablemente, en ocasiones parece notarse que hay bazofias brillantes colocadas en atrios y cátedras de las más altas cumbres. Nunca han dejado ellos de sacrificar a Sócrates ni crucificar virtudes que hacen al ser humano más humano, solidario y fraterno.

En *Crespones para el recuerdo* el autor ha vuelto hacer gala de lo que en el prólogo del mismo libro se designa acertadamente como “la magia de la palabra”. Leyendo o escuchando al Profe, a veces me da la impresión de que emulando la cosmovisión tan espiritualista que se vive de manera tan hechicera en nuestros pensares y quehaceres, en nuestros suspiros nocturnos o diurnos en las cuevas de *morimo* o templos de *buti*, o en los nuevos santuarios de exorcismos y aguas benditas fáciles, y cuyos dioses parecen padecer de sordera... siempre intenta y busca apresar el espíritu del verbo para que los receptores entremos en trance, en una danza de la libertad, del llanto, de la nostalgia y de la esperanza, en una armonía única y simbiótica de colores y fragancias *hispano-muntués*.

Existen unos versos del Profe de años que pensamos pueden ser unos antecedentes para entender sus actuales *Crespones para el recuerdo*. Ya escribió eso de que: *Hay un silencio*

violento./Una nostalgia elocuente./ Hay un silencio anochecido,/noche de muertes blancas;/silencio mudo de varios lutos/ sin crespones negros... Y en otro poema ya susurraba en gemidos estas palabras: Y crecí al lado de ese hombre,/ incienso de libertad sagrada,/ con la antorcha de mimbre/ en la tradición renovada./ Y... murió; y se fue callando,/ en la noche espesa/ su ilusión, su orgullo./ ¡Yo escribí un poema!/ Coplas de hiel y angustia/ desnudando mi ser en vela.

Los momentos y situaciones límite de la existencia humana son ciertamente un buen caldo de cultivo para el silencio, para la reflexión y contemplación, “la escondida senda por donde han ido los pocos sabios que en el mundo han sido”, decía Fray Luis de León. En este sentido, es sabido que este ramillete de poemas aparece cuando el Profe, después de padecer como los grandes héroes de Engong la tremenda lucha entre la vida y la muerte, haya sido laureado nuevamente (¡y hemos sido coronado todos!) con la gracia de traernos nuevas musas, regalo de los dioses.

Este poema dedicado “a los amigos que allá se han ido. A todos los que murieron sin morir...” es como una canción de notas tristes y de nostalgia a todas las personas citadas, y las que no, con los que uno se sabe haber ido entretejiendo las razones de su existir. Es de admirar y de vitorear que el autor, en esta situación de experiencia de agonía, de vacío y de finitud humana, siga proclamando su fe, su esperanza, legándonos unas preciosas notas como testamento y epitafio:

“no quiero banderas pun-
tuales
que nunca ondearon
en el combate cotidiano

de mi existencia anónima...

Que me lleven los “amigos
alumnos”,
los profes boys
que siempre fueron, de ver-
dad,
cayado, escudo y consuelo.

Que en mi tumba
pongan una cruz
que represente,
la que pasé en mi vida
y todas las que me hicieron
para crecer y amar;
y por la que esperé otra vida
sin dudar que fuese mejor.

Pongan sobre la fría
losa de mi última morada:
Aquí yace el más mísero
alegre
siervo de los hombres, en
nombre de Dios.

Adán”

Muchas gracias Profe, y como no podía ser de otra manera, hace en esta escultura de la palabra, con su filología, un quíño de inmortalidad en unas rimas memoriales a los jóvenes y a los que empezamos a ver asomarse alegre y resueltamente la madurez en pelos blancos y en testas menos primaverales... : “A la juventud que quiere borrar las huellas calcinadas del pasado; o quieren despreciar el incierto futuro para inventar nuevos cielos todavía imposibles”. Muchas gracias. Espero impaciente la revelación de las otras musas, siempre tan fascinantes como el misterio, siempre tan mulatas como la brujería de “bioko sur”...●

Reacciones alérgicas y shock anafiláctico



POR: JOSÉ NTUTUMU EDÚ
DUE Y EX PROFESOR DE
CIENCIAS DE LA SALUD.
UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS

Las alergias son manifestaciones de intolerancia a sustancias extrañas de nuestro sistema inmunológico, denominadas alérgenos. Cualquier sustancia, sea de origen que sea, puede desencadenar una alergia que, en casos leves, se observaría como afectación local en forma de enrojecimiento, inflamación (hombones), sensación de hormigueo en manos y pies, etc. Otra manifestación alérgica podría mostrarse de manera moderada, caracterizándose por inflamación de la lengua, ronquera, cierta fatiga al respirar, mucha ansiedad, vómito, diarrea etc. Pero la forma grave, da origen a la expresión máxima de reacción alérgica llamada shock anafiláctico(por la liberación súbita de histamina), de aparición inmediata y severa, cuyo tratamiento debe realizarse en un centro médico, ya que en cuestión de minutos nuestra vida puede verse comprometida, fundamentalmente: por asfixia provocada por la extrema inflamación de las vías respiratorias y por fallos multiorgánicos, como dificultad respiratoria severa, arritmia cardíaca, ruido laríngeo, bajada progresiva de tensión arterial, pérdida de conocimiento, coma, etc.

Las sustancias que provocan alergias entran en el organismo de muchas maneras: Por vías respiratorias(al inhalar sustancias como polen, polvo, sustancias tóxicas); por vía digestiva(al comer algunos alimento como frutos secos, huevos, pescados, conservantes, y/o tomar medicamentos u otras bebidas); por vía circulatoria(al recibir tratamientos inyectados, picaduras de diversas procedencias); y,

por vía cutánea(al entrar la piel en contacto con determinadas sustancias o cuerpos).

De todas las maneras, la mejor forma de evitar alergias es la prevención al tomar ciertos alimentos, medicamentos, o entrar en contacto con ciertas materias, sobremanera, si se tiene historia de alergia. Pero en la vida real, esto es muy difícil, sobre todo, en la primera aparición de alergia. Cuando se es

cremas; se colocará al afectado en posición horizontal en un sitio cómodo, sin almohada debajo de la cabeza, sobre todo, si tiene dificultad respiratoria; no se le debe dar nada por la boca y observaremos su evolución. Si notamos alteración de voz, dificultad respiración, pérdida de conocimiento, diarrea, etc., se debe pedir ayuda de emergencia sin perder tiempo y poner en marcha el Soporte Vital Básico (técnica explicada en un artículo anterior), o sea, 30 compresiones torácicas por cada 2 insuflaciones pulmonares por minuto.

En el caso de alergia leve, es suficiente el tratamiento antihistamínico por boca o aplicaciones de productos como ungüentos y frío sobre la zona afectada; estas untaduras alivian las molestias y calman el dolor. Y en proceso de alergia grave (shock anafiláctico), además de pedir ayuda de urgencia, se debe administrar una inyección de epinefrina (adrenalina); si es posible, por un profesional



alérgico, se debe determinar a qué sustancia se es alérgico, para poder prevenir recaídas y compartir esa información con la familia, con el entorno social y profesionales que prestan algún tipo de servicio al afectado. Las personas con alergias severas deben llevar una placa identificadora y una inyección de adrenalina (medicamento que frena el proceso alérgico) por si acaso.

Para auxiliar a las víctimas con reacción alérgica, se debe actuar con serenidad y firmeza. Esa actitud, nos ayudará a tranquilizar a la víctima y le rebajaría ansiedad. Si la alergia ha sido producida por una picadura, se debe aplicar frío sobre la zona afectada y desechar

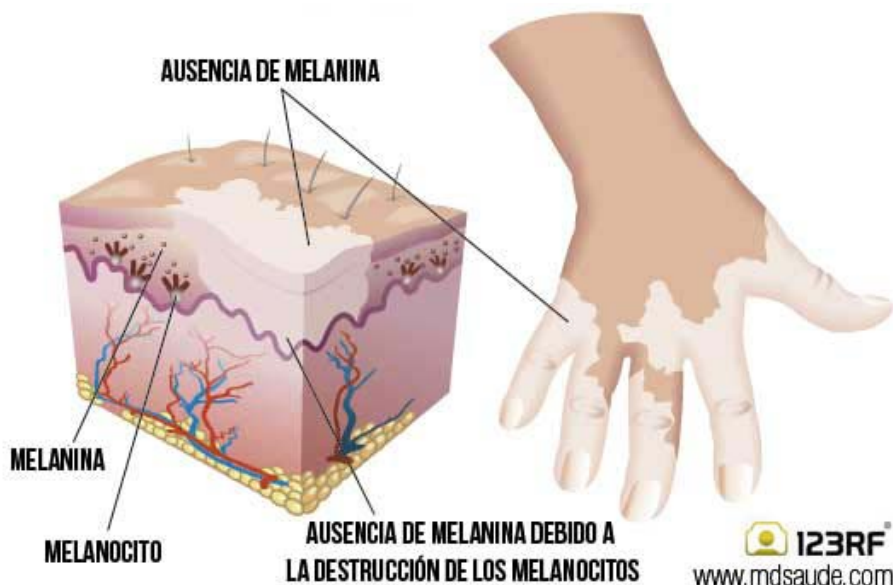


Científicos cubanos descubren una cura para el vitíligo

POR: YAMILA IZQUIERDO

El vitíligo o Leucoderma es una enfermedad en la que la piel pierde progresivamente el color. Afecta el 1% de la población mundial y se caracteriza por la aparición de áreas de despigmentación situadas principalmente en el rostro, las extremidades y la región genital de los individuos que la padecen. Puede mantenerse localizada en estos sitios durante largo tiempo o extenderse rápidamente por todo el cuerpo hasta despigmentarlo completamente. Este mal se debe a la destrucción de un tipo de células llamadas melanocitos, que son las encargadas de producir el pigmento que colorea la piel (melanina).

Ahora, gracias a un grupo de científicos cubanos se ha descubierto la cura. El remedio ha sido desarrollado, concretamente, por el Centro de Histoterapia Placentaria, de La Habana, y consiste en la aplicación de un me-



dicamento llamado Melagenina Plus, elaborado a partir de placenta humana, que posee propiedades que estimulan la producción de melanocitos. La eficacia del tratamiento, probada en un 86 por ciento de los experimentos realizados con seres humanos, depende, no obstante, de factores como la raza, la edad, la extensión

y zonas afectadas, el tiempo y evolución de la enfermedad, etc.

La buena noticia, aparte de su alta eficacia, es que el Melagenina Plus no presenta efectos secundarios y, por tanto, es tan seguro que se puede administrar a niños, mujeres embarazadas e individuos de la tercera edad.

LA RELACION ENTRE LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN Y EL BUEN GOBIERNO

POR: ONDO EYA NCHAMA, EPIFANIO
 PROFESOR DE PERIODISMO Y TITULAR DE
 DOCUMENTACIÓN EN LA UNIVERSIDAD
 NACIONAL DE GUINEA ECUATORIAL

Los medios de comunicación y el buen gobierno fue el tema de la conferencia de la UNESCO de 2005 con ocasión del Día Mundial de la Libertad de Prensa para defender el derecho a la libertad de expresión. Era conveniente también examinar la noción de buen gobierno a la luz de este y de su derecho conexo, que es el derecho al acceso a la información.

La declaración del Milenio de las Naciones dice claramente que los Objetivos de Desarrollo del Milenio se deben alcanzar mediante un buen gobierno en todos los países para promocionar la democracia y fortalecer el imperio del derecho que implica del respeto de los Derechos Humanos. Contrariamente a la idea tradicional de autoridad sobre una nación, el buen gobierno vincula a las autoridades con la noción de responsabilidad para con los ciudadanos. Y ante ellos; en este caso. La legitimidad emana de la aceptación y la participación de los ciudadanos en el gobierno; el cual se preocupa por su bienestar.

Para la consolidación del buen gobierno es indispensable que los periodistas tengan la libertad de supervisar, investigar y criticar las políticas y acciones de la administración pública. Los medios independientes son una señal que se debe seguir cuando no se tiene nada que escon- der, pero sí mucho por mejorar. De hecho, este es el vínculo concre-

to entre el funcionamiento de los medios de comunicación y el buen gobierno. Los medios permiten a la población realizar controles y evaluaciones continuos de las actividades del gobierno y proporcionan un foro de debate para contribuir a dar voz a las preocupaciones públicas. En lugar de ocultar sus actividades al público o ponerlas sólo a disposición de los medios que comparten su punto de vista. En los últimos años muchos gobiernos han tratado de poner de su lado a periodistas pagando parte de sus salarios o dándoles ciertos tipos de acceso, con la condición de que no informen desde otras perspectivas. Para que los medios sirvan el interés público los gobiernos tienen que proteger la independencia de su funcionamiento y permitir la expresión de diversos puntos de vista en la sociedad.

Los medios de comunicación de los Derechos Humanos. Los medios de comunicación de los Derechos Humanos son medios libres y abiertos que sirven especialmente para informar acerca de los casos de violaciones de derechos humanos y denunciarlos; pueden sensibilizar a los ciudadanos sobre sus derechos. Además, pueden contribuir con una fuente fiable de información, que servirá de base para la labor de las organizaciones de la sociedad civil y las autoridades públicas, encaminada a reducir los casos de abuso arbitrario. Sin embargo, los periodistas que investigan las violaciones de derechos humanos se ven confrontados frecuentemente a diversos obstáculos. Sólo se puede promover la legitimidad mediante una estrategia de gobernanza que considere a los

medios de comunicación de investigación independientes sus aliados, y no una amenaza.

Una cuestión que se plantea actualmente en muchos países de reforma gubernamental es la de la transparencia. A medida que los burócratas estatales se han convertido en entidades de gran tamaño, a menudo opacas, el secreto suele encubrir las luchas de intereses ocultos de sectores particulares y funcionarios públicos que rebasan sus cometidos. En algunos casos, las redes sociales que vinculan a los funcionarios con la sociedad, en general, provocan conflictos de interés en las prácticas de la gobernanza, encubiertos por el secreto de la administración. **Los medios de comunicación independientes a los que se garantiza acceso a documentos públicos y a los procesos de toma de decisiones pueden sacar a la luz posibles conflictos de interés y a ayudar al gobierno a mantener la claridad en la aplicación de sus directivas.** Entre las características positivas de una relación abierta entre los medios de comunicación y los gobiernos democráticos se encuentran las garantías procesales de los medios.

La instauración de respeto de la libertad de expresión y del acceso a la información, el apoyo a las emisoras nacionales independientes y las agencias de noticias de servicios públicos, así como la reducción de las restricciones punitivas de las actividades periodísticas están estrechamente relacionados con la cuestión de transparencia. Mientras que ésta última se centra en las prácti-

cas de la administración pública, la rendición de cuentas se refiere a la responsabilidad que tienen diversas entidades, incluido el público, de juzgar dichas prácticas y su eficacia. El público, en un entorno en el que tiene la libertad de examinar las acciones del gobierno y de hacer que sus representantes respondan sus actos, asume simultáneamente la responsabilidad del funcionamiento de su gobierno mediante esta forma de participación. Un mayor acceso a la información mediante la promulgación de leyes sobre la libertad de información garantiza una participación amplia de los ciudadanos en la gobernanza. Esto, a su vez, permite una verificabilidad máxima de la información y que todas las partes interesadas debatan en pie de igualdad sobre las cuestiones importantes. Además, los gobiernos deben estudiar maneras de **fortalecer el gobierno electrónico** que proporciona a los medios de comunicación y a los ciudadanos un acceso directo a información administrativa y a los procesos de toma de decisiones.

La cobertura mediática es un componente esencial de las elecciones y es de vital importancia que se brinde formación a los periodistas a fin de que cubran las campañas electorales y las elecciones de manera justa e imparcial, dando igual posibilidad de expresarse a los distintos puntos de vista.

Una mayor participación es vital para que exista un buen gobierno, lo cual se implica por dos razones, en primer lugar; una mayor participación de los ciudadanos en el proceso de toma de decisiones políticas que se adapten a las necesidades de las personas que se ven afectadas por ellas. En segundo lugar, una mayor participación es importante para la legitimidad democrática que de-

pende de la implicación que tengan las personas como ciudadanos en su propio gobierno. Y para la función de los medios de comunicación independientes y pluralistas en la promoción de la participación, es fundamental en la medida en que informan de aspectos del proceso de toma de decisiones y dan voz en él a las partes interesadas. La libertad de los medios facilita la formación de una esfera pública en la que puede tener lugar una amplia gama de debates y en la que están representados diversos puntos de vista. De esta manera los ciudadanos pueden utilizar los medios de comunicación para expresar su acuerdo o desacuerdo y para examinar aspectos de cuestiones que no se tratan en los canales oficiales. El gobierno tiene la responsabilidad de permitir a los medios contribuir al proceso participativo, en especial en ámbitos en los que la participación presencial no es posible.

Lucha contra la pobreza. Según la Declaración del Milenio en septiembre de 2000, en Nueva York, se fijó como primera meta, reducir a la mitad el porcentaje de personas que viven en situación de pobreza extrema al constar que mientras que se excluya a los pobres de participar en el crecimiento del planeta, será imposible alcanzar la paz y al desarrollo sostenible. Ciertamente esto es, hoy en día, una condición sine qua non para la estabilidad mundial.

Sólo los medios de comunicación abiertos y libres pueden desempeñar un papel primordial en la lucha contra la pobreza. En primer lugar, al aumentar la rendición de cuentas de las empresas y los gobiernos al mismo tiempo que permiten a los ciudadanos tomar decisiones más fundamentales. Los medios de comunicación promueven y alienan el buen gobierno, sin el cuál es

imposible ganar la batalla contra la pobreza. En segundo lugar, al cumplir los medios la función, como ya se mencionó, de observatorio de la corrupción, pueden contribuir a garantizar que se brinde mayor importancia a las cuestiones relacionadas con el desarrollo en la asignación de recursos, mientras que simultáneamente refuerzan las instituciones encargadas de promover el desarrollo global de la sociedad.

El estado de derecho es esencial para la estabilidad del buen funcionamiento de la sociedad. Su respeto es imprescindible para que los ciudadanos confíen en el proceso democrático a largo plazo y participen en el desarrollo sostenible de su sociedad. Cuando se viola la arbitrariedad y la impunidad invaden la escena política. El estado de derecho depende en gran medida del desarrollo de un poder judicial independiente y honesto, así como de la voluntad del gobierno de contenerse y respetar la ley. Pues, en este sentido, **los medios de comunicación cumplen una función fundamental, ya que constituyen el sector de la sociedad más indicado para promover el seguimiento del avance del Estado de derecho en particular mediante el fomento del periodismo de investigación**, así como de la apertura de los procedimientos judiciales, legislativos y administrativos y del acceso a documentos oficiales y públicos. Por su parte, el gobierno desempeña un papel clave en la protección de la independencia y el pluralismo de los medios en especial durante los momentos críticos de esos procesos.

El estado de derecho no se debe considerar como una situación en un momento dado en una sociedad, sino como un ideal que requiere una aplicación y un seguimiento constantes ●

El whatsapp: factor influyente en la sociedad moderna



**ELO EYENGA,
ISMAEL MARTIN OWONO**

Estoy completamente seguro de que la aplicación whatsapp es conocida por todos nosotros. Se podría decir que es casi imposible encontrar a alguien que tenga un Smartphone o teléfono inteligente sin la aplicación de whatsapp.

Según un informe mundial, en los últimos años el whatsapp se ha convertido en la aplicación por defecto para chatear a tiempo real. A comienzos del año 2009, tras un largo periodo de trabajo fue lanzado el whatsapp al mercado. Después de varios años, en el 2015 el whatsapp alcanzó su clímax en Guinea Ecuatorial, lo que supuso un problema moral en esta sociedad.

Como una red social que es, también tiene su utilidad, la cual debemos conocer.

Whatsapp se ha convertido en uno de los elementos más influyentes en la vida de los jóvenes, siendo así la actividad a la que más tiempo dedican. Capta tanto la atención de toda la juventud que, en opinión de algunas personas, repercute de forma indirecta en la falta de seriedad en los estudios. El whatsapp, al fin y al cabo, no es más que una aplicación de mensajería, así debe seguir siendo y ser utilizado por los estudiantes en sus ratos de ocio, cuando ya han cumplido con las horas de estudio.

INFLUENCIA NEGATIVA

El whatsapp, aparte de su sentido original de elemento de comunicación rápida y gratuita entre grupos humanos, de carácter personal o comercial, ahora se ha convertido, además, en un agente desmoralizador de la vida juvenil de la sociedad actual. Muchos casos se registran en nuestra ciudad. Ya es muy normal en-

contrarte caminando por las calles a jóvenes chateando, algunos se olvidan por completo del lugar en que se encuentran y corren el riesgo de ser atropellados por un vehículo. Parece que incluso en las aulas chatean y se olvidan de la clase.

Jóvenes que están conectados desde la mañana, al despertar, de camino a clase, en clase, al volver a casa...¿Qué será de ellos? ¿Cuál será su rendimiento académico?

Los padres no deben permitir que sus hijos hagan lo que mejor les parezca con su tiempo. El deber de todo padre es orientar a su hijo acerca de la distribución de su tiempo diario y evitar, por ejemplo, que esté conectado a todas horas. *Todo tiene su tiempo y todo lo que se quiere debajo del cielo tiene su hora* (Eclesiastés 3:1), así podrá discernir el tiempo que debe chatear y cuando no debe hacerlo, así podrán entender que es lo mejor y que deben hacer cuando les toca estudiar •



Cómo emprender las diferentes etnias de Guinea Ecuatorial



**POR:
NICOLÁS MOTO NZÉ
OBAMA**

El título que nos ocupa resalta la importancia de los temas culturales hasta situarlos al alcance de nuestro inmenso público lector. Esta reflexión consta de dos partes: “PRIORIDAD Y RAZÓN DE LA CONCIENCIA ÉTNICA”, Y “TOLERANCIA EN LA DIVERSIDAD”. Antes analizamos “por qué las cuestiones étnicas parecen quedarse atrás en el tiempo”. Luego abordamos la cuestión de “la convivencia en un entorno multiétnico”.

PRIORIDAD Y RAZÓN DE LA CONVIVENCIA ÉTNICA

Constatamos, ante todo, que antaño el ecuatoguineano se comprendía a sí mismo como ser íntimamente étnico dentro del conjunto de nuestro contexto geográfico. En cambio, a medida que pasa el tiempo, dicha constatación parece desdibujarse. Unas cuantas razones bien podrían estar a la base de esta indiferencia social: “la absolutización del bienestar personal” y “la falta de diálogo respetuoso con otras etnias”.

Absolutizar el bienestar personal fomenta la propensión al individualismo. Lo cual es la tendencia a obrar y pensar sin tener en cuenta a los demás

ni ceñirse a normas generales. La falta de diálogo, por su parte, genera desconocimiento, de ahí proviene el creciente desprecio a toda cuestión étnica; en cambio, si reconsideramos nuestra conciencia étnica eso serviría para validar y afianzar nuestra común identidad. Se requiere discernir. El discernimiento es un requisito indispensable en toda organización social. Mientras que, tanto el individualismo como la falta de diálogo no lo son.

Bien se dice que: “la naturaleza nada hace al azar”, siendo nuestras etnias, naturalmente, diferentes entre sí, no por eso dejan de ser elementos esenciales que configuran y conforman nuestra identidad nacional. Ser de diversas etnias y de un mismo país es un reto que, cuanto menos, exige compenetrabilidad y dosis de patriotismo.

TOLERANCIA EN LA DIVERSIDAD

La convivencia puede verse truncada con preguntas del tipo: “¿Es usted de Guinea Ecuatorial?” A renglón seguido..., “¿Del continente o de la isla?” En términos paralelos, la cuestión aquí no reside en cuál es la respuesta correcta a esa pregunta, sino en si la propia pregunta es correcta. Esta y otras maneras revelan cierta intolerancia. Subyace a esa línea de pensamiento la extraña suposición de que nuestros

conciudadanos pueden identificarse únicamente mediante un sistema de encasillamiento dominante (en este caso definido por la división geográfica –binomio-continente-isla). Un enfoque de este tipo nos empequeñece. Por consiguiente, no nos consideren única y exclusivamente por la pertenencia a un lugar particular. Eso lo desmiente nuestra experiencia cotidiana, puesto que, en nuestro país, Guinea Ecuatorial, una misma persona puede ser de forma simultánea del continente, viviendo en la isla, y viceversa.

En conclusión. Las diferentes etnias que pueblan nuestra geografía constituyen nuestro patrimonio cultural y la razón de nuestra identidad nacional. Es la riqueza que nos identifica a todos.

Por otra parte, lo cierto es que la concepción étnica de cada cual influye de modos muy diversos sobre su pensamiento y acciones. Por ello, ni delimita las maneras propias de concebirse con otros valores como es el caso respecto a la paz, la solidaridad y la fraternidad. Y hablemos sin tapujos: a nuestro conciudadano la presencia de los otros nunca dejará de resultarle engorrosa y hasta molesta. Tal precisa situación invita a ejercitar el hábito de la tolerancia, aliciente que favorece una sana y pacífica convivencia en nuestro país •



ENTREVISTA CON OPIG, EL CAZADOR DE ELEFANTES

“Tras comprobarse que existe un animal peligroso, obtengo un permiso para cazarlo”

POR: VALENTE B. O.

Durante nuestra estancia en Micahosi, el poblado más grande de Evinayong, donde conviven las tribus Esandón Nzomo y Esawong, tuvimos la ocasión de entrevistarnos con el cazador de elefantes, de fama nacional. Se llama Norberto Ntutumu Engonga Mburú, más conocido como OpiG, quien heredó la profesión de su padre Mburú. Así lo manifestó el entrevistado respondiendo a nuestra primera cuestión:

OPIG: Soy cazador gracias a mi padre, porque fue quien me enseñó este trabajo durante un largo tiempo de aprendizaje. Así que poco a poco fui conociendo todos los trucos para esta actividad delicada, a la vez que arriesgada.

Mi padre fue un gran cazador desde la época colonial, en la que él también fue discípulo de un amigo español de nombre Tobías, quien le adiestró y con quien realizaba algunas cacerías de elefantes aquellos años. Con los conocimientos adquiridos, mi padre formó también a muchos otros cazadores, y de entre ellos, a mí.

¿Cuántos años lleva cazando?

Como cazador llevo ejerciendo 11 años. En lo que respecta a los elefantes, la mayoría de las veces, como en esta ocasión, suelo ser requerido por el propio pueblo cuando sienten que sus vidas corren peligro por la presencia de elefantes en sus fincas, consumiendo sus cosechas y destruyendo sus plantaciones. Suelen ser días de pánico y de hambre, ya que la gente tiene miedo de ir a sus fincas, revisar las trampas, etc. En efecto, la población afectada

suele recurrir a las autoridades locales para informar de la amenaza y solicitar mis servicios y, tras comprobar la veracidad de los hechos, que existe una bestia que pone en peligro a las personas, recibo una autorización para poder iniciar el seguimiento del animal.

¿Y cómo logras localizarlo?

Como le he dicho antes, mi padre me enseñó todo sobre este trabajo. Solo puedo decirte que con encontrar sus últimas huellas, el lugar donde comió el día anterior, me basta para emprender el seguimiento hasta dar con él.

Con maestría te hemos visto descuartizar el animal...

Claro, ye te lo dije antes. Tengo mucha experiencia en eso. Primero hay ciertas estrategias y métodos adecuados para descuartizar un elefante debido a su gran volumen. Para ello, yo mismo lidero la acción y marco las directrices a seguir por los ayudantes y carniceros, mientras la multitud se mantiene al margen, porque de lo contrario caería la noche y no habríamos trabajado ni la mitad.

Por otra parte, como ves, aquí hay cientos de personas y, por tanto, cientos



El cazador con su ayudante Epale.



de machetes. Machetes no solamente afilados, sino muy bien afilados. Pues imagínese cuántas heridas se llevaría la gente si imperara el desorden en un escenario como este.

¿Te beneficia de alguna otra cosa, aparte de lo propiamente comestible?

No. Me conformo con la carne, al igual que la población. Creo que lo más importante es el hecho de que la población haya recuperado su libre circulación, ya pueden reanudar el camino por fin a sus fincas y pueden alimentar a los suyos del fruto de su sudor. Es consabido que del bosque depende principalmente la subsistencia de la población campesina.●

Los habitantes de Mikahosi se libran de un elefante

POR: V. BIBANG OBAMA

La protección de personas y sus bienes no deja de ser una prioridad en los núcleos poblacionales, y cuando las personas se hallan en peligro, amenazadas por alguna especie animal, aun siendo de las catalogadas en peligro de extinción, el ser humano acaba procediendo a su eliminación para permitir el libre desarrollo de los quehaceres cotidianos de las personas.

Esto es lo que sucedió recientemente en el populoso poblado de Mikahosi, del distrito de Evinayong, donde un elefante que venía atemorizando a la población campesina de esta localidad, devastando frecuentemente sus plantaciones en las fincas y sembrando el temor en el

bosque, ha sido por fin abatido por un cazador experimentado en la captura de elefantes y otras especies.

Se trata el joven Norberto Ntutumu Engonga Mburu, hijo del mítico cazador de elefantes MBURU, natural de Tomasi-Eseng, en la ciudad de Evinayong, provincia de Centro Sur, quien ha acabado con el terror, ya que solo los más atrevidos podían adentrarse últimamente en el bosque a revisar sus trampas, buscar leña o cosechar

comida de sus fincas.

Como es tradicional, después de la difícil tarea de descuartizarlo, la carne del animal se distribuyó entre la población, para alegrar los estómagos, y el propio cazador.



El pueblo espera la distribución



Los transportistas de la carne



El Comité Olímpico de Guinea Ecuatorial celebró el Día Olímpico

El presidente de la COGE, Manuel Sabino Asumu Cawan, acompañado por el secretario general, Pedro Mabale Fuga Afang, dio por iniciadas las actividades deportivas programadas para la jornada olímpica 2016, invitando a todos los ciudadanos, sin distinción de edad ni sexo, a practicar deporte.

POR: RUBÉN DARÍO NDUMU BENGONO

Las exhibiciones de las diferentes federaciones dieron comienzo sobre las siete de la mañana en el parque de Alcaide, con una carrera popular, de 1 Km de distancia, con numerosos premios a los participantes, donde corrieron un centenar de jóvenes estudiantes de los centros educativos más cercanos a la zona como: Bisila, Amigos de Jesús, La Buena Semilla, Jesús María, entre otros. “Hoy es un día de exhibiciones

para las federaciones de modalidades deportivas, para ver si se puede captar talentos, tanto deportistas como directivos”, manifestó Asumu Cawan, mientras apreciaba positivamente las condiciones meteorológicas favorables en esta jornada del día 2 de julio, si se tiene en cuenta que, el año pasado, se desarrollaron las actividades bajo un fuerte chaparrón. Este año, en algunas zonas de la ciudad capital se pudo registrar otra lluvia durante la jornada olímpica, pero que esta vez no afectó al programa del COGE.

El día olímpico, proclamado el día 23 de junio de 1948 por el Comité Olímpico Internacional (COI), es celebrado en todo el mundo con el objetivo de promover la práctica del deporte en todo el globo, independientemente de la edad, género o habilidades atléticas, por lo que el presidente del Comité Olímpico de Guinea Ecuatorial invitó a toda la ciudadanía ecuatoguineana a practicar deporte: “El Comité quiere

que todo el mundo haga deporte; el deporte no es solo para niños, es para jóvenes, ancianos, etc.”.

Las federaciones deportivas, según Asumu Cawan, “han respondido positivamente a la llamada del comité para llevar a cabo la celebración del día mundial olímpico. Entre las tantas existentes en GE, participaron las federaciones de: Atletismo, Alterofilia, Full Contact, Judo, Taekwondo, Boxeo, Voleibol, Ciclismo, Tenis, Kick Boxing. Mientras todas estas federaciones hacían sus exhibiciones en el parque, la federación de Natación, los hacía en las aguas en la piscina olímpica de Banapa.

Tras las distintas actividades, el presidente del COGE se encargó de entregar los certificados a todos los participantes, tanto los deportistas, voluntarios, como a los periodistas presentes, a los que también agradeció su presencia durante toda la jornada olímpica●



PERSONAJE DEL MES

Thomas Sankara, el “Che” africano

El capitán Thomas Isidore Noel Sankara nació el 21 de diciembre de 1949, en Yako, Burkina Faso. Su familia católica quiso que fuera sacerdote, aunque él optó por la carrera militar, sin perder nunca su fe, a pesar de su tendencia marxista.

Sankara empezó su carrera militar a los 19 años, después de una breve formación militar en la escuela secundaria. Un año más tarde fue enviado a Madagascar para entrenamiento de oficiales. Volvió a Alto Volta en 1972 y en 1974 el luchó en una guerra fronteriza entre Alto Volta y Malí. Empezó a ser una figura popular en la capital de Ouagadougou, donde era conocido como guitarrista (tocaba en una banda llamada “Tout-à-Coup Jazz”) y le gustaban las

motocicletas. Todo esto unido a su gran carisma, contribuyó de manera importante en su popularidad.

Durante la presidencia del coronel Saye Zerbo un grupo de oficiales jóvenes formaron la organización secreta “Agrupación de los Oficiales Comunistas” (Regroupement des officiers communistes, o ROC), y Compaorè y Sankara eran dos de sus miembros más conocidos.

Sankara fue nombrado Secretario de Estado para la información en el gobierno militar en septiembre de 1981, pero renunció el 21 de abril de 1982 por diferencias irreconciliables con el gobierno, que acababa de prohibir el derecho a huelga y dismantelar el principal sindicato.

Un nuevo golpe de Estado, el 7 de noviembre de 1982 llevó al poder a Jean-Baptiste Ouédraogo. Sankara llegó a ser primer ministro en enero de 1983, pero dimitió al poco tiempo y estuvo bajo arresto en su casa después de la visita al país de Jean-Christophe Mitterrand, hijo del presidente francés. Henri Zongo y Jean-Baptiste Boukary Lingani también fueron puestos bajo arresto y esto causó un levantamiento popular. Un golpe de estado organizado por Blaise Compaorè hizo a Sankara presidente el 4 de agosto de 1983, a la edad de 33 años. El golpe de estado fue apoyado por Libia, que al mismo tiempo estaba presente en la guerra con Francia en Chad.

Sankara se definía como un revolucionario inspirado por los ejemplos de Cuba (de hecho en algunos escritos se le conoce como ‘El Che africano’) y el líder militar de Ghana, Jerry Rawlings. Como presidente promovió la “Revolución democrática y popular” (Révolution démocratique et populaire, or RDP).

Su política estuvo orientada alrededor de la lucha contra la

corrupción, el hambre, promoviendo la reforestación, la educación, la salud y los derechos de las mujeres.

En 1984, en el primer aniversario de su ascenso al poder, cambió el nombre del país, de Alto Volta a Burkina Faso, que significa “La tierra de la gente íntegra” en mossi y djula, las dos lenguas mayores del país. También dio paso a una nueva bandera y a un nuevo himno nacional (Une Seule Nuit).

El gobierno de Sankara incluyó un gran número de mujeres. Mejorar el estatus de las mujeres fue uno de los logros explícitos de Sankara, una política sin precedentes en África Occidental. Su gobierno suprimió la ablación de los genitales femeninos y condenó la poligamia. El gobierno de Burkina Faso también fue el primer gobierno africano en reconocer el SIDA como una gran amenaza para África.

Las iniciativas de Sankara contribuyeron a aumentar su popularidad y a atraer alguna atención de la prensa internacional hacia la revolución de Burkina Faso:

- Vendió la flota de autos Mercedes del gobierno e hizo que el Renault 5 (el coche más económico de Burkina Faso) fuera el coche oficial de los ministros.
- Formó una guardia personal de mujeres motociclistas.
- En Ouagadougou, convirtió el depósito de provisiones del ejército en un supermercado del estado para todos (el primer supermercado en el país).

El 15 de octubre de 1987 Sankara fue asesinado con doce oficiales en un golpe de estado que muchos atribuyen a su sucesor y otrora amigo Blaise Compaorè, pero lo cierto es que más de 20 años después, sigue sin celebrarse un juicio que depure responsabilidades •

Fuente: (www.casafrica.es)

ESTE MUNDO... Y ALREDEDORES



COMO PECES EN EL AGUA

No sabemos si es debido a la omnipresencia del agua en sus vidas (Japón está formada por unas 6852 islas, eso sí que es estar rodeado de agua por todas partes..), el caso es que los japones otorgan una importancia extrema a la actividad de la natación en la escuela. En casi todos los colegios hay una piscina y si no es así, los alumnos acuden con sus profesores a una instalación pública. Se trata de una disciplina más que tienen que superar durante su vida escolar, es decir, según edades y cursos del niño, este debe superar nadando distancias cada vez mayores, hasta alcanzar los 15 niveles establecidos; si durante el curso el escolar no supera el nivel correspondiente a ese año debe tomar clases extras durante las vacaciones. Eso sí, antes de entrar en una piscina, los pequeños ya aprenden que antes han de demostrar que no tienen fiebre, ducharse y desinfectarse los pies.



DEDOS ARRUGADOS

Después de pasar inmersos en agua un rato largo observamos que se nos arrugan las yemas de los dedos... La Universidad de Newcastle realizó un estudio que reveló que esta particularidad comenzaron a desarrollarla nuestros antepasados hace miles de años para poder agarrar mejor objetos bajo el agua, sin que se les resbalaran de las manos, lo cual les facilitó el acceso a alimentos en vegetaciones húmedas.



EN EL LADO IZQUIERDO DE LA VIDA

Los niños zurdos suelen tener mejor visión espacial y ser más atléticos, por eso abundan los zurdos en deportes de élite, como el fútbol o el tenis, donde tienen ventaja frente a los deportistas diestros. Además, hay estudios que arrojan que los zurdos a menudo son más precoces en matemáticas y en el desarrollo del lenguaje; no se sabe por qué, nacen más niños zurdos que niñas y es muy raro encontrar casos en los que ambos gemelos sean zurdos. Como el hemisferio derecho, el que maneja la creatividad, es el que manda sobre la parte izquierda del cuerpo, se dice que los zurdos presentan mayor temperamento artístico; por otra parte, las conexiones entre el hemisferio derecho y el izquierdo del cerebro se realizan de forma más rápida en los zurdos, de ahí que se deduzca que son más ágiles mentalmente y piensan más rápido. Frente a todas estas ventajas, también es cierto que los zurdos manejan peor sus emociones y en ellos el área del cerebro que procesa la ira y la hostilidad presentan mayor actividad que en los diestros.

LA FRASE

No soy un santo. Al menos que para tí un santo sea un pecador que simplemente sigue esforzándose

Nelson Rolihlahla Mandela, abogado, activista contra el apartheid, político y filántropo sudafricano.

(El 18 de julio es el Día Internacional de Nelson Mandela)

Tu nombre CECILIA

Nombre propio, femenino. De origen latino (Cæcilla), procede de Coeculus, el que salvó del incendio a la estatua de la diosa Venus. Viene de coecus, “ciego” o “corto de vista”. Debe su fama a Santa Cecilia, caracterizada por su valentía y nobleza cantando hasta la muerte, durante su martirio, y designada, por ello, patrona de la Música. En definitiva, Cecilia significa “pequeña ciega”.

PERSONAJES QUE SE LLAMAN CECILIA

Cecilia Roth, actriz argentina; Cecilia Figaredo, bailarina argentina; Cecilia Buil, escaladora española; Cecilia, cantautora española.

HABLANDO EN PLATA

Mejor, en singular

Ropa es un sustantivo que en castellano es incontable; en este caso, no numerable, pero sí cuantificable si lo acompañamos con indefinidos como más, poco, mucho, bastante, tanto, demasiado... De esta manera, podemos decir “tengo mucha ropa”, pero no “tengo ochenta ropas”. Lo que sí se puede numerar son los distintos elementos que forman el conjunto de la ropa: “2 zapatos”, “4 pantalones”, “5 vestidos”, “cuarenta chaquetas”... En el lenguaje coloquial y habitual, siempre se utiliza esta palabra en singular, pudiéndose usar el plural, “ropas”, en contextos más literarios.

Un error bastante común en nuestro país es confundir la palabra ropa con la designación de un tipo de prenda concreto, casi siempre, el vestido o alguna prenda superior, como la blusa, la camiseta o la camisa, identificando la parte con el todo. Así, por ejemplo, oiremos a alguien narrar que “me quité la falda y la blusa y me puse una ropa” o “préstame tu ropa de color azul, esa que tiene los bolsillos grandes”.

Algo parecido ocurre con otros nombres, como pan: podemos comer demasiado pan, pero es preferible no decir “diez panes”, pues si pretendemos numerar es mejor utilizar las clases o particiones para el pan (dos barras de pan, cinco trozos de pan, ocho chapatas o cincuenta kilos de pan...)

CÉSAR

Nombre propio, masculino. De origen latino, quiere decir “de cabello largo y abundante”, porque proviene de un apelativo que se utilizaba en la Antigua Roma para designar al “melenudo”. Simbolicamente designa al león, al hombre de la fuerza y la potencia del león. Otra etimología, mucho menos fiable, explica que César significa “nacido con cesarea”, al atribuírsele esta forma de nacimiento a Julio César, lo cual no se sostiene, pues ya antes del nacimiento de Julio, su familia ya utilizaba la gens, o apelativo familiar, César.

PERSONAJES QUE SE LLAMAN CÉSAR

César Abraham Vallejo Mendoza, poeta y escritor peruano; Césaire Pavese, escritor italiano; César Franck, compositor y pianista belga; César Milstein, químico e investigador argentino-británico; Julio César, general y político romano; César Augusto, general y político romano; César Rodríguez Álvarez, futbolista y entrenador español.

HUMOR

*Verano
2016*



Tarjeta instantánea de Ecobank

Puede conseguir su nueva tarjeta de débito o sustituir una tarjeta existente en cualquier agencia de Ecobank en cuestión de minutos.

Utilizando la tecnología más avanzada, nuestras tarjetas de débito se producen en la propia agencia con sus datos personales listas para usar de inmediato.

Visite hoy mismo su agencia de Ecobank más cercana para conseguir su nueva tarjeta al instante.



Para más detalles e información, acérquese a nuestras agencias, de Malabo o Bata.

Otras condiciones son aplicables

«¿Sabía que ahora puede conseguir su nueva tarjeta de débito personalizada en su agencia en solo unos minutos?»



*un año más,
la Gaceta desea
feliz fiesta del 3 de agosto
para todo el pueblo de*
GUINEA ECUATORIAL

